

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειρίδιο χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo



CRANE SCALE

DE	Produktname	Zugkraftmessgerät
EN	Product name	Crane scale
PL	Nazwa produktu	WAGA hakowa
CZ	Název výrobku	Jeřábová váha
FR	Nom du produit	Balance à grue
IT	Nome del prodotto	Bilancia a gru
ES	Nombre del producto	Báscula para grúa
HU	Termék neve	Darumérleg
DA	Produktnavn	Kranvægt
FI	Tuotteen nimi	Nosturivaaka
NL	Productnaam	Kraanweegschaal
NO	Produktnavn	Kranvekt
SE	Produktnamn	Kranvåg
PT	Nome do produto	Balança de guindaste
SK	Názov produktu	Žeriavová váha
BG	Име на продукта	Кранова везна
EL	Όνομα προϊόντος	Γεφυροπλάστιγγα
HR	Naziv proizvoda	Kanditna vaga
LT	Produkto pavadinimas	Kranų svarstyklės
RO	Numele produsului	Cantar macara
SL	Ime izdelka	Žerjavna tehtnica
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		SBS-KW-1000N
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Kranwaage
Modell	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Genauigkeitsklasse	III
Abmessungen (L x B x H) [mm]	270 x 140 x 70
Gewicht [kg]	1,3
Überlastwarnung	Ja
Tara	Ja
Nullstellung	Ja
Display	LCD-Anzeige
Wägeeinheiten	kg, lb, N

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.



Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.



Recyclbares Produkt.



ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation
(allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Schwebendes Gewicht!



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Kranwaage

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Falls Beschädigungen an dem Gerät festgestellt werden oder Unregelmäßigkeiten bei dem Betrieb, muss das Gerät umgehend ausgeschaltet werden und dieser Umstand muss einer autorisierten Person mitgeteilt werden.
- b) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch!
- d) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Personen in der Umgebung.

2.2. Eigenschutz

- a) Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten psychischen, sensorischen und geistigen Funktionen oder ohne ausreichende Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser eingewiesen, wie dieses Gerät zu bedienen ist.
- b) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.3. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht korrekt funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät oder dieser Anleitung vertraut sind, aufbewahren. Dieses Gerät stellt in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr dar.
- c) Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand.
- d) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- f) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, um dauerhafte Ablagerungen von Schmutz zu verhindern.
- g) Es ist untersagt die Konstruktion des Produkts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- h) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.

- i) Durch die Überschreitung der zulässigen maximalen Belastung der Waage kann das Gerät beschädigt werden.
- j) Vor jedem Gebrauch muss der Zustand der Aufhängevorrichtung überprüft werden.
- k) Lasten dürfen niemals auf der Waage stehen gelassen werden. Dies kann einen dauerhaften Einfluss auf die Messergebnisse haben.
- l) Batterien, die nicht zum Wiederaufladen geeignet sind, dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- m) Verschiedenen Batterietypen sowie neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander gemischt werden.
- n) Legen Sie die Batterie entsprechend der auf den Gerät- und den Batteriesymbolen angegebenen Polaritätsrichtung der Batterie ein.
- o) Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie gemäß den rechtlichen Vorschriften.
- p) Unbenutzte Batterien müssen für Kinder uneinsehbar aufbewahrt werden.
- q) Die Batterien müssen entfernt werden, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll.
- r) Die tragenden Strukturen, an die die Waage aufgehängt werden soll, müssen für eine Belastung in Höhe der 5-fachen maximalen Belastung der Waage ausgelegt sein.
- s) Personen und Tieren ist der Aufenthalt unter Lasten, die gewogen werden, untersagt.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Die Kranwaage ist ein Gerät zum Wiegen von Gegenständen, die am Waagenhaken aufgehängt sind.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

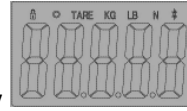
3.1. Gerätebeschreibung



- 1 – Display
- 2 – Ein-/Aus-Taste
- 3 – „HOLD/UNIT“-Taste
- 4 – Taste „TARE/ZERO“
- 5 – Haken

Ein-/Aus-Taste: Durch Drücken dieser Taste wird das Gerät ein- und ausgeschaltet, sofern die Waage nicht belastet ist.

Taste „HOLD/UNIT“: Durch Drücken dieser Taste wird das angezeigte Gewicht „gehalten“. So können die gewogenen Gegenstände von der Waage entfernt werden, während der Gewichtswert für den Benutzer weiterhin sichtbar bleibt.



HINWEIS: Schalten Sie die Waage ein, wenn auf dem Display  angezeigt wird, drücken Sie sofort „HOLD/UNIT“ und schon können Sie die Maßeinheiten zwischen kg, lb und N umschalten.

TARE/ZERO“-Taste: Wenn sich eine Last auf der Waage befindet, wird durch Drücken dieser Taste das Gewicht der Last tariert.

Hinweis: Die Tara-Funktion eliminiert das Gewicht des auf der Waage stehenden Behälters oder der Schale. Somit wird nur das Gewicht der in diesen Behälter bzw. diese Schale eingefüllten Gegenstände angezeigt.

3.2. Vorbereitung für den Gebrauch

AUFSTELLORT DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten, und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 85 % liegen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie jederzeit Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.3. Verwendung des Geräts

1. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Bereich, in dem die Waage eingesetzt wird, ausreichend Platz für den Betrieb der Waage bietet.
2. Die Waage muss an einer stabilen Halterung aufgehängt werden (z. B. an einem stabilen Seil oder einer Kette, deren Tragkraft das Fünffache der Tragfähigkeit der Waage beträgt).
3. Hängen Sie die Hängewaage senkrecht auf und schalten Sie sie ein.
4. Wenn Sie die Waage einschalten oder tarieren, während sie sich in horizontaler Position befindet, ist die vertikale Messung nicht korrekt.
5. Befestigen Sie die Waage am vorgesehenen Träger, indem Sie den Sicherungsstift am oberen Haken herausdrehen. Entfernen Sie den oberen Haken von der Waage und achten Sie dabei darauf, dass keine der Gummischeiben an der Waage falsch sitzt.
6. Setzen Sie dann den oberen Haken auf den ausgewählten Träger. Befestigen Sie den oberen Haken mithilfe des Positionierungsstifts wieder an der Waage. Sichern Sie die Verbindung mit einem Stift.
7. Stellen Sie sicher, dass die Waage sicher befestigt ist, bevor Sie den unteren Haken in die entsprechende Öffnung einhängen.
8. Legen Sie die zu wiegenden Gegenstände auf den unteren Haken.
9. Entfernen Sie die Last sofort nach dem Wiegen von der Waage. Wenn die Last zu lange auf der Waage verbleibt, kann dies zu Schäden an der Waage führen.

3.3.1. Kalibrierung.

Schalten Sie die Waage ein, halten Sie die Taste HOLD/UNIT 2 Sekunden lang gedrückt; auf dem Display erscheinen „CAL“ und der Kalibrierwert. Legen Sie das Kalibriergewicht entsprechend der Anzeige auf die Waage. Auf dem Display erscheint der nächste Kalibrierwert; legen Sie das Kalibriergewicht entsprechend der Anzeige auf die Waage. Bei erfolgreicher Kalibrierung erscheint auf dem Display „PASS“. Schlägt die Kalibrierung fehl, kann die ON/OFF-Taste gedrückt werden.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- b) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor es wieder verwendet wird.
- c) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Funktionsfähigkeit sicherzustellen und eventuelle Schäden festzustellen.
- f) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallenen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

SICHERES ENTFERNEN VON BATTERIEN UND AKKUS:

In den Geräten sind 1,5-V-AAA-Batterien verbaut.

Entfernen Sie verbrauchte Batterien nach dem gleichen Verfahren, mit dem Sie sie eingesetzt haben.

Geben Sie die Batterien bei einer entsprechenden Organisation oder Firma zum Recycling ab.

ENTSORGUNG VON AUSGEDIENTEN GERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über die kommunale Müllabfuhr. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die bei der Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit Ihrer Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Crane scale
Model	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Accuracy class	III
Dimensions (LxWxH) [mm]	270 x 140 x 70
Weight [kg]	1.3
Overload Warning	Yes
Tare	Yes
Zero	Yes
Display	LCD
Weighing units	kg, lb, N

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product complies with applicable safety standards.



Please read the instructions before use.



Recyclable product.



CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation.
(general warning sign).



CAUTION! Hanging weight!



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Crane scale

2.1. Safety in the workplace

- a) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.
- b) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- c) Only the manufacturer's service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!
- d) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.2. Personal safety

- a) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.
- b) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

2.3. Safe device use

- a) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
- b) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.
- c) Keep the unit in good working condition.
- d) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- e) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- f) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.
- g) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.
- h) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- i) Exceeding the maximum load on the scale may cause damage to the unit.
- j) Check the condition of the scale hook before each use.
- k) Never leave the scale in a loaded condition. This can permanently affect the measurement results.
- l) Batteries that are not rechargeable should not be charged.
- m) Do not mix different types of batteries, or new and used batteries.
- n) Install batteries according to the polarity direction indicated on the unit and battery symbols.
- o) Remove used batteries from the unit and dispose of them safely in accordance with the law.
- p) Keep unused batteries out of the reach of children.
- q) Remove the batteries before putting the unit away for long term storage.
- r) Supporting elements to which the scale will be hung must be able to withstand 5 times the maximum load of the scale.
- s) Do not allow people or animals to stand under the suspended load.

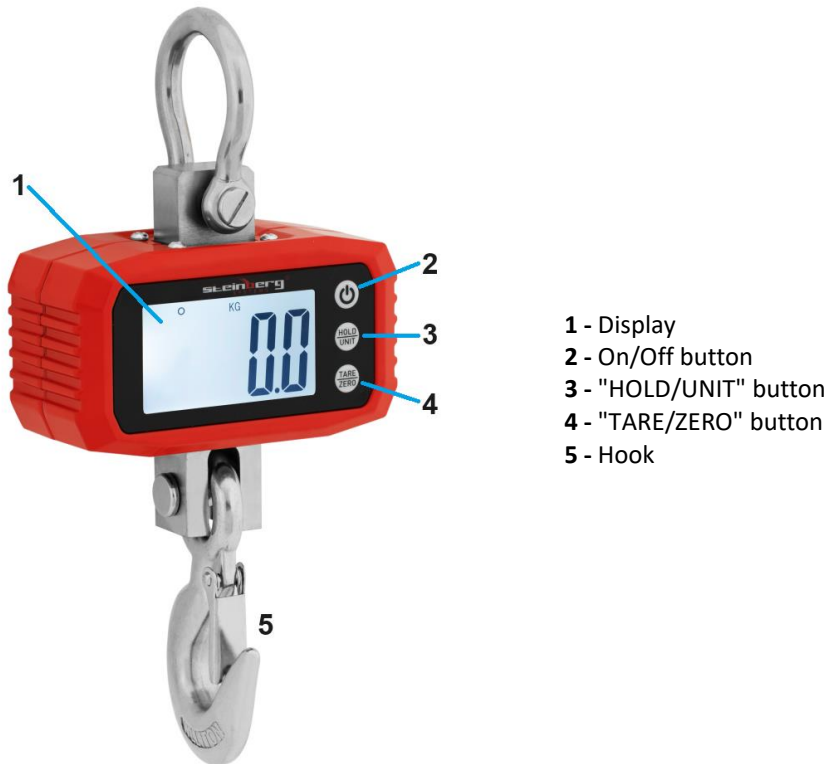


ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

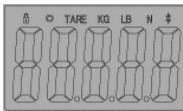
The crane scale is a device designed to weigh components suspended from the scale hook.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



On/Off button: Pressing this button switches the unit on and off if there is no load on the scale.

"HOLD/UNIT" button: Pressing this button will "hold" the displayed weight. This allows the weighed items to be removed from the scale and the weight value will still be visible to the user.



NOTE: Switch on the scale when the display shows , immediately press "HOLD/UNIT" and then you can switch the units of measurement between kg, lb and N.

TARE/ZERO" button: If there is a load on the scale, pressing this button will tare the weight of the load.
Note: The tare function eliminates the weight suspended on the scale, such as a container or dish. Thus, only the weight of the items added to this container / dish will be given.

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of

children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. Device use

1. Before use, ensure that the area in which the scale will be used provides enough space for the scale to operate.
2. The scale must be suspended from a strong support (for example, a strong rope or chain with a strength of 5 times the load capacity of the scale).
3. Hang the scale vertically, switch the scale on.
4. If you switch on the scale or tare when the scale is in the horizontal position, the vertical measurement will not be correct.
5. Attach the scale to the designated carrier by unscrewing the retaining pin on the top hook. Remove the top hook from the scale, making sure that none of the rubber washers on the scale are in the wrong place.
6. Then place the top hook onto the selected carrier. Reattach the top hook to the scale using the locating pin. Secure the connection with a pin.
7. Make sure the scale is secured before placing the lower hook in the lower hook hole.
8. Place the items to be weighed on the bottom hook.
9. Remove the load from the scale immediately after weighing it. Damage to the scale can be caused by the load staying on the scale for a long time.

3.3.1. Calibration.

Switch on the scale, press and hold the HOLD/UNIT button for 2 seconds, the display will show CAL and the calibration value. Load the standard scale according to what the display shows. The display will show the next calibration value, load the standard scale according to what the display shows. If the calibration is successful, the display will show PASS. If the calibration fails, the ON/OFF button can be pressed.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- f) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- g) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- h) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- i) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES:

1.5V AAA batteries are installed in the devices.

Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.

Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy odwołać się do angielskiej wersji tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Waga hakowa
Model	SBS-KW-1000N
Maksymalne obciążenie [kg]	1000
Klasa dokładności	III
Wymiary (dł. x szer. x wys.) [mm]	270 x 140 x 70
Ciężar [kg]	1,3
Ostrzeżenie o przeciążeniu	Tak
Tara	Tak
Zero	Tak
Wyświetlacz	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
Jednostki miary	kg, lb, N

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, z uwzględnieniem postępu technologicznego i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PRZYPOMNIENIE! opisujące daną sytuację. (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Wiszący ciężar!



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” są używane w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do:
Waga hakowa

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- b) W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- b) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.3. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/ OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
- d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- f) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- g) Zabrania się ingerowania w konstrukcję produktu celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- h) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- i) Przekroczenie obciążenia maksymalnego wagi może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- j) Przed każdym użyciem należy sprawdzać stan haka wagi.
- k) Nigdy nie pozostawiać wagi w stanie obciążonym. Może to trwale wpłynąć na wyniki pomiarów.
- l) Baterii, które nie nadają się do ponownego naładowania, nie należy ładować.
- m) Nie należy mieszać różnych typów baterii, a także nowych z używanymi.
- n) Baterie należy montować zgodnie z kierunkiem polaryzacji wskazanym na symbolach urządzenia i baterii.

- o) Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób zgodny z przepisami prawa.
- p) Nieużywane baterie należy przechowywać w miejscu niewidocznym dla dzieci.
- q) Przed odstawieniem urządzenia do długotrwałego przechowywania należy wyjąć baterie.
- r) Elementy nośne do których waga zostanie zawieszona, muszą być w stanie wytrzymać 5-krotność maksymalnego obciążenia wagi.
- s) Zabrania się przebywania osób oraz zwierząt pod ważonym ładunkiem.



UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas korzystania z urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

3. Wytyczne użytkowania

Waga hakowa jest urządzeniem przeznaczonym do ważenia elementów zawieszonych na haku wagi.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

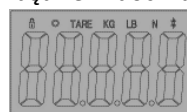
3.1. Opis urządzenia



- 1 – Wyświetlacz
- 2 – Przycisk włączania/wyłączania
- 3 – Przycisk „HOLD/UNIT”
- 4 – Przycisk „TARE/ZERO”
- 5 – Hak

Przycisk włączania/wyłączania: Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie urządzenia, jeśli na wadze nie ma żadnego obciążenia.

Przycisk „HOLD/UNIT”: Naciśnięcie tego przycisku powoduje „zablokowanie” wyświetlanej wagi. Dzięki temu można zdjąć z wagi ważone przedmioty, a wartość wagi nadal będzie widoczna dla użytkownika.



UWAGA: Włącz wagę, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol , natychmiast naciśnij przycisk „HOLD/UNIT”, a następnie możesz przełączać jednostki miary między kg, lb i N.

Przycisk „TARE/ZERO”: Jeśli na wadze znajduje się ładunek, naciśnięcie tego przycisku spowoduje odjęcie masy ładunku.

Uwaga: Funkcja tarowania eliminuje masę przedmiotu zawieszonego na wadze, takiego jak pojemnik lub naczynie. W ten sposób podawana będzie wyłącznie masa przedmiotów umieszczonych w tym pojemniku lub naczyniu.

3.2. Przygotowanie do użytkowania

MIEJSCE USTAWIENIA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna wynosić mniej niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym urządzenie jest użytkowane. Odległość między każdą stroną urządzenia a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm.

Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni oraz poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych. Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilającej. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny ze specyfikacją techniczną podaną na etykiecie produktu.

3.3. Korzystanie z urządzenia

1. Przed użyciem należy upewnić się, że miejsce, w którym waga będzie używana, zapewnia wystarczającą przestrzeń do jej działania.
2. Wagę należy zawiesić na solidnym podparciu (na przykład na mocnej linie lub łańcuchu o wytrzymałości pięciokrotnie większej niż nośność wagi).
3. Zawieś wagę w pozycji pionowej, a następnie włącz ją.
4. Jeśli włączysz wagę lub wykonasz tarowanie, gdy waga znajduje się w pozycji poziomej, pomiar w pozycji pionowej nie będzie prawidłowy.
5. Przymocuj wagę do przeznaczonego do tego nośnika, odkręcając sworzeń mocujący na górnym haku. Zdejmij górny hak z wagi, upewniając się, że żadna z gumowych podkładek na wadze nie znajduje się w niewłaściwym miejscu.
6. Następnie umieść górny hak na wybranym uchwycie. Ponownie zamocuj górny hak do wagi za pomocą sworznia ustalającego. Zabezpiecz połączenie za pomocą sworznia.
7. Przed umieszczeniem dolnego haka w otworze przeznaczonym dla niego upewnij się, że waga jest stabilnie zamocowana.
8. Umieść przedmioty przeznaczone do zważenia na dolnym haku.
9. Natychmiast po zważeniu zdejmij obciążenie z wagi. Długotrwałe pozostawienie obciążenia na wadze może spowodować jej uszkodzenie.

3.3.1. Kalibracja.

Włącz wagę, naciśnij i przytrzymaj przycisk HOLD/UNIT przez 2 sekundy; na wyświetlaczu pojawi się napis CAL oraz wartość kalibracyjna. Umieść na wadze wzorzec zgodnie z wartością wyświetlaną na ekranie. Na wyświetlaczu pojawi się kolejna wartość kalibracyjna; załaduj wzorzec zgodnie z informacją na wyświetlaczu. Jeśli kalibracja zakończy się powodzeniem, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PASS”. Jeśli kalibracja nie powiedzie się, można nacisnąć przycisk ON/OFF.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie środków niekorodujących.
- b) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.
- d) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
- e) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.
- f) Nie należy pozostawiać baterii w urządzeniu, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

- h) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał, z którego wykonana jest powierzchnia urządzenia.
- i) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwasowymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

BEZPIECZNE WYJMOWANIE BATERII I AKUMULATORÓW:

W urządzeniach zainstalowane są baterie AAA o napięciu 1,5 V.

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, postępując zgodnie z tą samą procedurą, jaką zastosowano podczas ich wkładania.

Baterie należy oddać do recyklingu w odpowiedniej organizacji lub firmie.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Nie należy wyrzucać tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z umieszczonymi na nich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu zbiórki surowców wtórnych.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Jeřábová váha
Model	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Třída přesnosti	III
Rozměry (D × Š × V) [mm]	270 × 140 × 70
Hmotnost [kg]	1,3
Výstraha při přetížení	Ano
Tara	Ano
Nula	Ano
Displej	LCD
Jednotky vážení	kg, lb, N

1. Všeobecný popis

Návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

**ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ DŮKLADNĚ
NEPREČTETE A NEPOROZUMÍTE MU.**

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo riziko hluku, s ohledem na technologický pokrok a možnosti tlumení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím se seznamte s pokyny.



Recyklovatelný výrobek.



POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PŘIPOMÍNKA! popisující situaci.
(všeobecná výstražná značka).



UPOZORNĚNÍ! Zavěšené břemeno!



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného výrobku.

2. Bezpečnost při používání



POZOR!

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Jeřábová váha

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Zjistíte-li poškození nebo závady týkající se fungování výrobku, zařízení okamžitě vypněte a oznamte to oprávněné osobě.
- b) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
- c) Opravy zařízení smí provádět výhradně servis výrobce. Výrobek nikdy neopravujte sami!
- d) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.2. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly-li touto osobou poučeny o obsluze zařízení.
- b) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.3. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, nefunguje-li přepínač ON/OFF (nezapíná ani nevypíná zařízení). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
- b) Nepoužívané zařízení uložte mimo dosah dětí a osob neznajících zařízení nebo tyto pokyny k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- c) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu.
- d) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- e) Aby byla zajištěna provozní integrita výrobku tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- f) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- g) Je zakázáno zasahovat do konstrukce výrobku a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- h) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- i) Překročení maximálního zatížení váhy může způsobit poškození zařízení.
- j) Před každým použitím zkontrolujte stav háku váhy.
- k) Nikdy nenechávejte váhu v zatíženém stavu. Může to trvale ovlivnit výsledky měření.
- l) Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- m) Nekombinujte různé typy baterií, ani nové baterie se starými.
- n) Baterie montujte podle polarizace uvedené na symbolech zařízení a baterie.
- o) Odpadní baterie vyjměte ze zařízení a bezpečně likvidujte podle právních předpisů.
- p) Nepoužívané baterie uchovávejte mimo dosah zraku dětí.
- q) V případě odstavení zařízení před dlouhodobým uskladněním vyjměte baterie.
- r) Nosné díly, na nichž bude váha zavěšena, musí být schopné vydržet pětinasobek maximálního zatížení váhy.
- s) Osoby ani zvířata se nesmějí pohybovat pod váženým nákladem.



POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné prvky a navzdory použití dalších prvků chránících obsluhu existuje při používání zařízení stále malé riziko nehody nebo zranění. Při

používání zařízení buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

3. Zásady používání

Jeřábová váha je zařízení určené k vážení součástí zavěšených na háku váhy.

Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení.

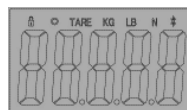
3.1. Popis zařízení



- 1 – Displej
- 2 – Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 3 – Tlačítko „HOLD/UNIT“
- 4 – Tlačítko „TARE/ZERO“
- 5 – Háček

Tlačítko zapnutí/vypnutí: Stisknutím tohoto tlačítka se zařízení zapne a vypne, pokud na váze není žádné břemeno.

Tlačítko „HOLD/UNIT“: Stisknutím tohoto tlačítka „zastavíte“ zobrazenou hmotnost. To umožňuje odstranit vážené předměty z váhy, přičemž hodnota hmotnosti zůstane uživateli viditelná.



POZNÁMKA: Zapněte váhu, jakmile se na displeji zobrazí , ihned stiskněte tlačítko „HOLD/UNIT“ a poté můžete přepínat mezi jednotkami měření kg, lb a N.

Tlačítko „TARE/ZERO“: Pokud je na váze umístěno břemeno, stisknutím tohoto tlačítka se provede tarování hmotnosti tohoto břemene.

Poznámka: Funkce tarování eliminuje hmotnost předmětů zavěšených na váze, jako jsou například nádoby nebo misky. Zobrazí se tak pouze hmotnost předmětů vložených do této nádoby/misky.

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

Teplota okolí nesmí přesáhnout 40 °C a relativní vlhkost by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které se zařízení používá. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Přístroj by měl být vždy používán na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a měl by být mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými

funkcemi. Umístěte přístroj tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený k přístroji musí být řádně uzemněn a musí odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.3. Používání přístroje

1. Před použitím se ujistěte, že prostor, ve kterém budou váhy používány, poskytuje dostatek místa pro jejich provoz.
2. Váhy musí být zavěšeny na pevné podložce (například na pevném laně nebo řetězu s pevností pětinasobně převyšující nosnost vah).
3. Zavěste závěsnou váhu svisle a zapněte ji.
4. Pokud váhu zapnete nebo provedete tarování, když je váha v horizontální poloze, vertikální měření nebude správné.
5. Připevněte váhu k určenému nosiči odšroubováním zajišťovacího čepu na horním háku. Odstraňte horní hák z váhy a ujistěte se, že žádná z gumových podložek na váze není na nesprávném místě.
6. Poté nasadte horní hák na zvolený nosič. Horní hák znovu připevněte k váze pomocí zajišťovacího kolíku. Spojení zajistěte kolíkem.
7. Před zasunutím spodního háku do otvoru pro spodní hák se ujistěte, že jsou váhy řádně zajištěny.
8. Umístěte vážené předměty na spodní hák.
9. Po vážení ihned sejměte břemeno z vah. Dlouhodobé ponechání břemene na váhách může způsobit jejich poškození.

3.3.1. Kalibrace.

Zapněte váhu, stiskněte a podržte tlačítko HOLD/UNIT po dobu 2 sekund; na displeji se zobrazí CAL a kalibrační hodnota. Naložte kalibrační závaží podle údajů na displeji. Na displeji se zobrazí další kalibrační hodnota; naložte etalonovou váhu podle údajů na displeji. Pokud je kalibrace úspěšná, na displeji se zobrazí PASS. Pokud kalibrace selže, lze stisknout tlačítko ON/OFF.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- b) Po vyčištění přístroje je třeba všechny jeho části před dalším použitím důkladně osušit.
- c) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- d) Na přístroj nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Přístroj je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická způsobilost a odhalila případná poškození.
- f) Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nevyjímejte z něj baterii.
- g) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- h) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál přístroje.
- i) Zařízení nečistěte kyselými látkami, přípravky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

BEZPEČNÉ VYJÍMÁNÍ BATERIÍ A DOBÍJECÍCH BATERIÍ:

V zařízeních jsou nainstalovány 1,5 V baterie typu AAA.

Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je vkládali.

Baterie recyklujte u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ:

Toto zařízení nevyhazujte do systému komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Balance à grue
Modèle	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Classe de précision	III
Dimensions (L x l x H) [mm]	270 x 140 x 70
Poids [kg]	1,3
Avertissement de surcharge	Oui
Tare	Oui
Remise à zéro	Oui
Afficheur	Afficheur à cristaux liquides
Unités de pesée	kg, lb, N

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit a été conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément au présent manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.



Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.



Produit recyclable.



MISE EN GARDE! ou ATTENTION ! ou RAPPEL ! décrivant une situation.
(icône d'avertissement générale)



ATTENTION ! Charge suspendue !



N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION !

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Balance à grue

2.1. Sécurité au travail

- a) En cas de dommages ou d'anomalies dans le fonctionnement de l'appareil, il faut l'arrêter immédiatement et en informer une personne autorisée.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas les réparations vous-même !
- d) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.2. Sécurité personnelle

- a) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances appropriées, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de celle-ci sur la manière d'utiliser l'appareil.
- b) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.3. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne se met pas en marche ou ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- b) Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, tenez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- c) Maintenez l'appareil en bon état de marche.
- d) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- e) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- f) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- g) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à la construction du produit afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- h) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- i) Si la charge maximale de la balance est dépassée, l'appareil risque d'être endommagé.
- j) Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du crochet de la balance.
- k) Ne laissez jamais la balance chargée. Les résultats de la mesure peuvent en être affectés de manière permanente.
- l) Ne pas recharger les piles non rechargeables.

- m) Ne mélangez pas différents types de piles, ni des piles neuves avec des piles qui ont déjà été utilisées !
- n) Insérez les piles en respectant le sens de la polarité indiqué sur les symboles de l'appareil et sur la pile.
- o) Retirez les piles usagées de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité, conformément aux dispositions légales correspondantes.
- p) Conservez les piles non utilisées hors de portée des enfants.
- q) Retirez les piles avant le stockage prolongé de l'appareil.
- r) Les éléments porteurs auxquels la balance est accrochée doivent être en mesure de supporter 5 fois la charge maximale de la balance.
- s) Il est interdit aux personnes et aux animaux de rester sous les charges pesées.



ATTENTION ! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Règles d'utilisation

Le crochet peseur est un appareil conçu pour peser des éléments suspendus au crochet du crochet peseur. L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

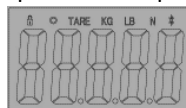
3.1. Description de l'appareil



- 1 - Écran
- 2 - Bouton Marche/Arrêt
- 3 - Bouton « HOLD/UNIT »
- 4 - Bouton « TARE/ZERO »
- 5 - Crochet

Bouton Marche/Arrêt : appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil lorsqu'aucune charge n'est posée sur la balance.

Bouton « HOLD/UNIT » : appuyez sur ce bouton pour « figer » le poids affiché. Cela permet de retirer les objets pesés de la balance tout en conservant la valeur du poids visible pour l'utilisateur.



REMARQUE : Allumez la balance lorsque l'écran affiche , appuyez immédiatement sur « HOLD/UNIT » ; vous pourrez alors basculer entre les unités de mesure kg, lb et N.

Bouton « TARE/ZERO » : Si la balance est chargée, appuyer sur ce bouton permet de tarer le poids de la charge.

Remarque : la fonction de tare élimine le poids du récipient ou du plat posé sur la balance. Ainsi, seul le poids des articles ajoutés dans ce récipient ou ce plat sera affiché.

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Veillez à ce que la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé soit bien ventilée. Une distance d'au moins 10 cm doit être respectée entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est posé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes présentant des troubles mentaux ou sensoriels. Positionnez l'appareil de manière à toujours avoir accès à la prise de courant. Le cordon d'alimentation relié à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.3. Utilisation de l'appareil

1. Avant utilisation, assurez-vous que l'espace dans lequel la balance sera utilisée offre suffisamment de place pour son fonctionnement.
2. La balance doit être suspendue à un support solide (par exemple, une corde ou une chaîne résistante dont la résistance est 5 fois supérieure à la capacité de charge de la balance).
3. Suspendez la balance suspendue à la verticale, puis mettez-la sous tension.
4. Si vous mettez la balance sous tension ou effectuez une tare alors qu'elle est en position horizontale, la mesure verticale ne sera pas correcte.
5. Fixez la balance au support prévu à cet effet en dévissant la goupille de retenue située sur le crochet supérieur. Retirez le crochet supérieur de la balance en veillant à ce qu'aucune des rondelles en caoutchouc de la balance ne soit mal placée.
6. Placez ensuite le crochet supérieur sur le support choisi. Fixez à nouveau le crochet supérieur à la balance à l'aide de la goupille de positionnement. Sécurisez la connexion à l'aide d'une goupille.
7. Assurez-vous que la balance est bien fixée avant d'insérer le crochet inférieur dans son logement.
8. Placez les objets à peser sur le crochet inférieur.
9. Retirez la charge de la balance immédiatement après la pesée. Le fait de laisser la charge sur la balance pendant une longue période peut endommager celle-ci.

3.3.1. Étalonnage.

Allumez la balance, appuyez sur le bouton HOLD/UNIT et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes ; l'écran affichera « CAL » et la valeur d'étalonnage. Placez le poids étalon sur la balance conformément à ce qui s'affiche à l'écran. L'écran affichera la valeur d'étalonnage suivante ; chargez le poids étalon conformément à ce qui s'affiche à l'écran. Si l'étalonnage est réussi, l'écran affichera « PASS ». Si l'étalonnage échoue, appuyez sur le bouton ON/OFF.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Utilisez uniquement des produits nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
- b) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de le réutiliser.
- c) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- d) Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau.
- e) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages.
- f) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- g) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

- h) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal), car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES PILES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES :

Les appareils sont équipés de piles AAA de 1,5 V.

Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée pour les installer.

Recyclez les piles auprès d'un organisme ou d'une entreprise spécialisée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS :

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant de recycler, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Bilancia a gru
Modello	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Classe di precisione	III
Dimensioni (L x P x A) [mm]	270 x 140 x 70
Peso [kg]	1,3
Avviso di sovraccarico	Sì
Tara	Sì
Azzeramento	Sì
Display	Display a cristalli liquidi
Unità di misura	kg, lb, N

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato redatto per garantire un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON DOPO AVER LETTO ATTENTAMENTE E COMPRESO IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda



Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.



Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o PROMEMORIA! descrivere una situazione.
(segnale generico di pericolo)



ATTENZIONE! Carico sospeso!



ATTENZIONE! I disegni contenuti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini «dispositivo» o «prodotto» sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per riferirsi a:

Bilancia a gru

2.1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) In caso di constatazione di danno o non conformità nel funzionamento del dispositivo bisogna spegnerlo immediatamente e informare la persona delegata.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
- c) L'apparecchio può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- d) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.



Ricordati! Durante l'utilizzo del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.2. Sicurezza personale

- a) L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- b) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

2.3. Uso sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona bene (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
- b) Tenere l'apparecchio inutilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con questo manuale. Le apparecchiature elettriche sono pericolose nelle mani di utilizzatori inesperti.
- c) Mantenere l'apparecchio in uno stato tecnico buono.
- d) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per assicurare l'integrità operativa progettata, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- f) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- g) È vietato manomettere il design del prodotto per modificarne i parametri o la costruzione.
- h) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- i) Il superamento del carico massimo della bilancia può causare danni all'attrezzatura.
- j) Controllare le condizioni del gancio della bilancia prima di ogni utilizzo.
- k) Non lasciare mai la bilancia carica. Questo può influenzare in modo permanente i risultati delle misurazioni.
- l) Le batterie che non sono ricaricabili non devono essere caricate.
- m) Non mischiare diversi tipi di batterie, o batterie nuove e usate.
- n) Installare le batterie secondo il senso di polarità indicato sui simboli del dispositivo e delle batterie.
- o) Rimuovere le batterie usate dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro secondo i requisiti di legge.
- p) Conservare le batterie inutilizzate fuori dalla vista dei bambini.

- q) Rimuovere le batterie prima di riporre il dispositivo per un lungo periodo.
- r) Gli elementi portanti a cui sarà sospesa la bilancia devono essere in grado di sopportare 5 volte il carico massimo della bilancia.
- s) È vietato alle persone e agli animali di stare sotto un carico sospeso.



ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

3. Principi di utilizzo

La bilancia sospesa è un dispositivo progettato per pesare componenti sospesi al gancio della bilancia.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

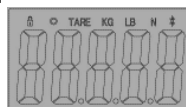
3.1. Descrizione del dispositivo



- 1 - Display
- 2 - Pulsante On/Off
- 3 - Pulsante "HOLD/UNIT"
- 4 - Pulsante "TARE/ZERO"
- 5 - Gancio

Pulsante On/Off: premendo questo pulsante si accende o si spegne l'apparecchio se non vi è alcun carico sulla bilancia.

Pulsante "HOLD/UNIT": premendo questo pulsante si "blocca" il peso visualizzato. Ciò consente di rimuovere gli oggetti pesati dalla bilancia, lasciando comunque visibile all'utente il valore del peso.



NOTA: accendere la bilancia quando il display mostra , premere immediatamente "HOLD/UNIT" e sarà quindi possibile passare da un'unità di misura all'altra tra kg, lb e N.

Pulsante "TARE/ZERO": Se sulla bilancia è presente un carico, premendo questo pulsante si effettua la taratura del peso del carico.

Nota: la funzione di taratura elimina il peso del contenitore o del piatto appoggiato sulla bilancia. In questo modo, verrà indicato solo il peso degli oggetti aggiunti a tale contenitore o piatto.

3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Deve esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali limitate. Posizionare il dispositivo in modo tale da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere alle specifiche tecniche riportate sull'etichetta del prodotto.

3.3. Utilizzo del dispositivo

1. Prima dell'uso, assicurarsi che l'area in cui verrà utilizzata la bilancia offra spazio sufficiente per il suo funzionamento.
2. La bilancia deve essere sospesa a un supporto robusto (ad esempio, una corda o una catena resistente con una capacità di carico pari a 5 volte quella della bilancia).
3. Appendere la bilancia in posizione verticale, quindi accenderla.
4. Se si accende la bilancia o si esegue la tara quando la bilancia si trova in posizione orizzontale, la misurazione verticale non sarà corretta.
5. Fissare la bilancia al supporto designato svitando il perno di fissaggio sul gancio superiore. Rimuovere il gancio superiore dalla bilancia, assicurandosi che nessuna delle rondelle di gomma presenti sulla bilancia sia fuori posto.
6. Quindi posizionare il gancio superiore sul supporto selezionato. Ricollegare il gancio superiore alla bilancia utilizzando il perno di posizionamento. Fissare il collegamento con un perno.
7. Assicurarsi che la bilancia sia ben fissata prima di inserire il gancio inferiore nell'apposito foro.
8. Posizionare gli oggetti da pesare sul gancio inferiore.
9. Rimuovere il carico dalla bilancia immediatamente dopo la pesatura. Lasciare il carico sulla bilancia per un periodo prolungato può causare danni alla bilancia.

3.3.1. Taratura.

Accendere la bilancia, tenere premuto il pulsante HOLD/UNIT per 2 secondi; il display mostrerà la scritta CAL e il valore di taratura. Caricare il peso di riferimento in base a quanto indicato sul display. Il display visualizzerà il valore di taratura successivo; caricare il peso di calibrazione in base a quanto indicato sul display. Se la taratura ha esito positivo, il display visualizzerà la scritta PASS. Se la taratura non va a buon fine, è possibile premere il pulsante ON/OFF.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Utilizzare esclusivamente detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- b) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- e) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- f) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- g) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
- i) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

RIMOZIONE IN SICUREZZA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI:

Nei dispositivi sono installate batterie AAA da 1,5 V.

Rimuovere le batterie esaurite dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione.

Riciclare le batterie presso un'organizzazione o un'azienda specializzata.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI ESAURITI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la realizzazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Báscula para grúa
Modelo	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Clase de precisión	III
Dimensiones (L x An x Al) [mm]	270 x 140 x 70
Peso [kg]	1,3
Aviso de sobrecarga	Sí
Tara	Sí
Cero	Sí
Pantalla	LCD
Unidades de pesaje	kg, lb, N

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar un uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones destinadas a mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.



Antes de utilizar, leer atentamente el manual.



Producto reciclable.



¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECORDATORIO! describiendo una situación. (señal de advertencia general).



¡ADVERTENCIA! ¡Peso colgante!



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen únicamente fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del producto real.

2. Seguridad de uso



ATENCIÓN!

Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves, o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:
Báscula para grúa

2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Si se observa cualquier daño o anomalía en el funcionamiento del equipo, hay que apagarlo inmediatamente y comunicar el hecho ocurrido a una persona autorizada.
- b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- c) Cualquier reparación de la herramienta deberá ser realizada por el servicio técnico del fabricante. ¡No reparar el producto por cuenta propia!
- d) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.



¡Recuerde! Cuando utilice el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas que se encuentren cerca.

2.2. Seguridad personal

- a) El equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que ésta les haya dado instrucciones cómo operar el equipo.
- b) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.3. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de alimentación ON/OFF no funciona correctamente (no conecta y desconecta la alimentación). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
- b) Mantener el equipo no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el equipo o con estas instrucciones de uso. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios sin experiencia.
- c) Mantener el producto en buen estado técnico.
- d) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- e) Para garantizar la integridad operativa diseñada del producto, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los tornillos.
- f) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- g) No manipular la estructura del producto para cambiar sus parámetros o el diseño.
- h) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor.
- i) Superar la carga máxima de la báscula puede dañar el equipo.
- j) Antes de cada uso se debe comprobar el estado del gancho de la báscula.
- k) Nunca se debe dejar la báscula con la carga. Esto puede alterar los resultados de forma permanente.
- l) Las baterías, que no son recargables, no se deben cargar.
- m) ¡No se debe mezclar diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con las usadas!
- n) Instale las pilas según el sentido de la polaridad indicado en los símbolos del equipo de y de las pilas.
- o) Saque las pilas usadas del equipo y deséchelas de forma segura de acuerdo con la ley.

- p) Las pilas que no se vaya a utilizar se debe mantener fuera del alcance de los niños.
- q) Antes de dejar el equipo para almacenamiento a largo plazo se debe retirar las pilas.
- r) Elementos portantes, a los cuales se suspenderá la báscula, deben poder soportar 5-veces la capacidad máxima de carga de báscula.
- s) Está prohibido que personas y animales permanezcan debajo de la carga a pesar.



ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Mantén la atención y actúa con sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

La balanza de grúa es un dispositivo diseñado para pesar componentes suspendidos del gancho de la balanza. El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso indebido del dispositivo.

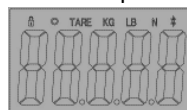
3.1. Descripción del producto

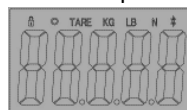


- 1 - Pantalla
- 2 - Botón de encendido/apagado
- 3 - Botón «HOLD/UNIT»
- 4 - Botón «TARE/ZERO
- 5 - Gancho

Botón de encendido/apagado: Al pulsar este botón se enciende y se apaga el dispositivo si no hay carga en la báscula.

Botón «HOLD/UNIT»: Al pulsar este botón se «mantiene» el peso mostrado. Esto permite retirar los artículos pesados de la báscula sin que el valor del peso deje de ser visible para el usuario.



NOTA: Encienda la báscula cuando la pantalla muestre , pulse inmediatamente «HOLD/UNIT» y, a continuación, podrá cambiar las unidades de medida entre kg, lb y N.

Botón «TARE/ZERO»: Si hay una carga sobre la báscula, al pulsar este botón se tarará el peso de la carga. Nota: La función de tara elimina el peso del recipiente o plato colocado sobre la báscula. De este modo, solo se indicará el peso de los artículos añadidos a dicho recipiente o plato.

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrate de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utilice el dispositivo. Debe haber una distancia mínima de 10 cm entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y cumplir con las especificaciones técnicas indicadas en la etiqueta del producto.

3.3. Uso del dispositivo

1. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el espacio en el que se va a utilizar la báscula ofrezca suficiente espacio para su funcionamiento.
2. La báscula debe suspenderse de un soporte resistente (por ejemplo, una cuerda o cadena resistente con una resistencia cinco veces superior a la capacidad de carga de la báscula).
3. Cuelgue la balanza colgante en posición vertical y enciéndala.
4. Si enciende la báscula o realiza la tara cuando esta se encuentra en posición horizontal, la medición vertical no será correcta.
5. Fije la báscula al soporte designado desenroscando el pasador de retención del gancho superior. Retire el gancho superior de la báscula, asegurándose de que ninguna de las arandelas de goma de la báscula esté mal colocada.
6. A continuación, coloque el gancho superior en el soporte seleccionado. Vuelva a fijar el gancho superior a la báscula utilizando el pasador de fijación. Asegure la unión con un pasador.
7. Asegúrate de que la báscula esté bien fijada antes de colocar el gancho inferior en el orificio correspondiente.
8. Coloca los objetos que desees pesar en el gancho inferior.
9. Retira la carga de la báscula inmediatamente después de pesarla. Si la carga permanece sobre la báscula durante mucho tiempo, se pueden producir daños en la misma.

3.3.1. Calibración.

Enciende la báscula, mantén pulsado el botón HOLD/UNIT durante 2 segundos; la pantalla mostrará «CAL» y el valor de calibración. Coloca el peso patrón en la báscula según lo que indique la pantalla. La pantalla mostrará el siguiente valor de calibración; cargue el peso patrón según lo que indique la pantalla. Si la calibración se realiza correctamente, la pantalla mostrará «PASS». Si la calibración falla, se puede pulsar el botón ON/OFF.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.
- b) Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- c) Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de la exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su buen funcionamiento técnico y detectar cualquier daño.
- f) No deje la batería en el dispositivo si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
- g) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- h) No utilice objetos afilados o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.
- i) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlo.

RETIRADA SEGURA DE PILAS Y BATERÍAS RECARGABLES:

Los dispositivos llevan instaladas pilas AAA de 1,5 V.

Retire las pilas gastadas del dispositivo siguiendo el mismo procedimiento que utilizó para instalarlas.
Recicle las pilas a través de la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS GASTADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Darumérleg
Modell	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Pontossági osztály	III
Méreték (HxSzxM) [mm]	270 x 140 x 70
Súly [kg]	1,3
Túlterhelés-figyelmeztetés	Igen
Tára	Igen
Nulla	Igen
Kijelző	Folyadékkristályos kijelző
Mérési egységek	kg, lb, N

1. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA EL ALAPOSAN ÉS NEM ÉRTETTE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket figyelembe véve a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse.

Jelölések



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást



Újrahasznosítható termék.



VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZTETŐ! helyzet leírása. (általános figyelmeztető jel).



VIGYÁZAT! Függő teher!



NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Biztonságos használat



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez, sőt halálhoz is vezethet.

A figyelmeztetésekből és utasításokból a „készülék” vagy „termék” kifejezések a következőkre utalnak:
Darumérleg

2.1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Sérülés megállapításakor vagy rendellenesség esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket, és jelenteni azt egy illetékes személynek.
- b) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- c) A készüléket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
- d) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.



Ne feledje! A készülék használata során gondoskodjon a gyermekek és más közelben tartózkodók védelméről.

2.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi és mentális funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasítást kaptak tőlük, hogy hogyan kell kezelni a készüléket.
- b) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.3. A készülék biztonságos használata

- a) Ne használja a készüléket, ha a KI/BE kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
- b) Az épp használaton kívüli készüléket tartsa távol gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a készüléket vagy a használati utasítást. A készülék veszélyes lehet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban.
- d) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A működési integritás biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- f) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódását.
- g) Tilos módosítani a termék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- h) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- i) A mérleg maximális terhelésének túllépése károsíthatja a készüléket.
- j) Minden használat előtt ellenőrizze a mérleg horgának állapotát.
- k) Soha ne hagyjon terhet a mérlegen. Ez negatívan befolyásolhatja a mérési eredményeket.
- l) A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- m) Különböző típusú elemeket, valamint új és használt elemeket nem szabad keverni.
- n) Az elemeket a készüléken és az akkumulátoron feltüntetett polaritás irányok szimbólumainak megfelelően kell behelyezni.
- o) A használt elemeket ki kell venni a készülékből, és a jogszabályoknak megfelelően biztonságos módon kell utilizálni.
- p) A nem használt elemeket gyermekek számára nem látható helyen tárolja.

- q) Távolítsa el az elemeket, mielőtt a készüléket hosszú ideig tárolja.
- r) Annak a felületnek, amelyre a mérleget installálja, el kell bírnia a mérleg maximális terhelésének 5-szörösét.
- s) Tilos embereknek és állatoknak a függő teher alatt tartózkodni.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során továbbra is fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély. A készülék használata során legyen éber, és alkalmazza a józan ész szabályait.

3. üzemeltetés szabályai

A darumérleg olyan eszköz, amelyet a mérleghorogra akasztott alkatrészek mérlegelésére terveztek.

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő bármilyen kárért.

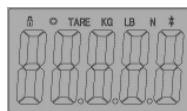
3.1. A készülék leírása

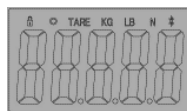


- 1 – Kijelző
- 2 – Be-/Kikapcsoló gomb
- 3 – „HOLD/UNIT” gomb
- 4 – „TARE/ZERO” gomb
- 5 – Horog

Be-/kikapcsoló gomb: A gomb megnyomásával a készülék be- és kikapcsolható, ha a mérlegen nincs terhelés.

„HOLD/UNIT” gomb: A gomb megnyomásával a kijelzett súly „rögzítésre” kerül. Így a mérlegelt tárgyakat el lehet távolítani a mérlegről, és a súlyérték továbbra is látható marad a felhasználó számára.



MEGJEGYZÉS: Kapcsolja be a mérleget, amikor a kijelzőn a  jelzés látható, azonnal nyomja meg a „HOLD/UNIT” gombot, majd válthat a kg, lb és N mértékegységek között.

TARE/ZERO” gomb: Ha a mérlegen terhelés van, ennek a gombnak a megnyomásával a terhelés súlyát kihúzza.

Megjegyzés: A kihúzási funkció kiküszöböli a mérlegen lógó tárgyak, például egy edény vagy tál súlyát. Így csak az edénybe/tálba helyezett tárgyak súlya kerül kijelzésre.

3.2. Használat előkészítése

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85%-nál nagyobb. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék minden oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, és gyermekek, valamint korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek számára elérhetetlen helyen kell elhelyezni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy a hálózati csatlakozó mindig hozzáférhető legyen. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termékcímkén szereplő műszaki adatoknak.

3.3. A készülék használata

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a mérleg használatának helyszíne elegendő helyet biztosít a mérleg működéséhez.
2. A mérleget egy erős tartóelemre kell felakasztani (például egy erős kötélre vagy láncra, amelynek szilárdsága a mérleg teherbírásának ötszöröse).
3. Akassza fel a függőmérleget függőlegesen, majd kapcsolja be.
4. Ha a mérleget vízszintes helyzetben kapcsolja be vagy állítja be a tarázást, a függőleges mérés nem lesz pontos.
5. Rögzítse a mérleget a kijelölt hordozóra úgy, hogy kicsavarja a felső kampón lévő rögzítőcsapot. Vegye le a felső kampót a mérlegről, ügyelve arra, hogy a mérlegen lévő gumi alátétek ne kerüljenek rossz helyre.
6. Ezután helyezze a felső kampót a kiválasztott tartóra. Rögzítse újra a felső kampót a mérleghez a rögzítőcsap segítségével. Biztosítsa a csatlakozást egy csapszeggel.
7. Győződjön meg arról, hogy a mérleg megfelelően rögzítve van, mielőtt az alsó kampót az alsó kampónyílásba helyezné.
8. Helyezze a mérendő tárgyakat az alsó kampóra.
9. A mérlegelés után azonnal vegye le a terhet a mérlegről. A mérleg károsodását okozhatja, ha a terhelés hosszú ideig a mérlegen marad.

3.3.1. Kalibrálás.

Kapcsolja be a mérleget, tartsa lenyomva a HOLD/UNIT gombot 2 másodpercig; a kijelzőn megjelenik a „CAL” felirat és a kalibrálási érték. Helyezze a mérlegre a kalibrációs súlyt a kijelzőn látható értéknek megfelelően. A kijelzőn megjelenik a következő kalibrációs érték; helyezze fel a kalibrációs súlyt a kijelzőn látható értéknek megfelelően. Ha a kalibrálás sikeres, a kijelzőn a „PASS” felirat jelenik meg. Ha a kalibrálás sikertelen, nyomja meg az ON/OFF gombot.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) A felület tisztításához kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon.
- b) A készülék megtisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- c) A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentesen.
- d) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- e) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyságának felmérése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- f) Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az akkumulátort.
- g) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- h) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert azok károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- i) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati célú szerekkel, higítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy egyéb vegyi anyagokkal, mert azok károsíthatják a készüléket.

AZ ELEMÉK ÉS AZ ÚJRA TÖLTHETŐ ELEK BIZTONSÁGOS KIVÉTELE:

A készülékekben 1,5 V-os AAA-elemek vannak behelyezve.

A használt elemeket ugyanazzal az eljárással vegye ki a készülékből, amellyel behelyezte őket.

Az elemeket a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál adja le újrahasznosításra.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására és begyűjtésére szolgáló gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumokat. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelöléseiknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Kranvægt
Model	SBS-KW-1000N
Maximum load [kg]	1000
Nøjagtighedsklasse	III
Mål (LxBxH) [mm]	270 x 140 x 70
Vægt [kg]	1,3
Overbelastningsadvarsel	JA
Tare	JA
Nulstilling	JA
Skærm	LCD
Vægtmåleenheder	kg, lb, N

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Enheden er konstrueret til at reducere risikoen for støjledning til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion.

Forklaring



Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs betjeningsvejledningen inden brug.



Produktet er genanvendeligt.



OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Hængende last!



OBS! Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene »apparat« eller »produkt« anvendes i advarslerne og anvisningerne til at henvise til:

Kranvægt

2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) I tilfælde af skader eller uregelmæssigheder i apparatets betjening skal du straks slukke for det og rapportere det til en autoriseret person.
- b) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- c) Reparationer af apparatet må kun udføres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
- d) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.



OBS! Sørg for at beskytte børn og andre tilstedeværende, når du bruger enheden.

2.2. Personlig sikkerhed

- a) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
- b) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.3. Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
- b) Opbevar inaktive apparater uden for børns rækkevidde og personer, der ikke kender enheden eller denne betjeningsvejledning. Apparaterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Hold apparatet i god teknisk stand.
- d) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- e) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- f) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- g) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af produktet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- h) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- i) Overskridelse af vægtens maksimale belastning kan beskadige apparatet.
- j) Kontroller vægtekrogens tilstand før hver brug.
- k) Lad aldrig vægten være belastet. Dette kan permanent påvirke måleresultaterne.
- l) Ikke-genopladelige batterier bør ikke genoplades.
- m) Forskellige typer batterier samt gamle og brugte batterier bør ikke blandes.
- n) Batterierne skal installeres i den polaritetsretning, der er angivet på symbolerne på enheden og batteriet.
- o) Brugte batterier skal fjernes fra enheden og bortskaffes på en sikker måde i henhold til loven.
- p) Opbevar ubrugte batterier utilgængeligt for børn.
- q) Fjern batterierne, før du placerer enheden til langtidsopbevaring.
- r) De bærende elementer, som vægten skal ophænges til, skal kunne modstå 5 gange vægtens maksimale belastning.
- s) Mennesker og dyr må ikke befinde sig under hængende last.



OBS! På trods af enhedens sikre konstruktion og beskyttelsesfunktioner samt brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af enheden. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsanvisning

Kranvægten er et apparat, der er beregnet til at veje emner, der er ophængt i vægtekrogen.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af apparatet.

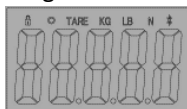
3.1. Beskrivelse af apparatet

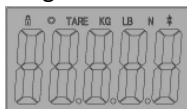


- 1 - Display
- 2 - Tænd/sluk-knap
- 3 - „HOLD/UNIT“-knap
- 4 - "TARE/ZERO"-knap
- 5 - Krog

Tænd/sluk-knap: Ved at trykke på denne knap tændes og slukkes enheden, hvis der ikke er nogen belastning på vægten.

"HOLD/UNIT"-knap: Ved at trykke på denne knap "fastfryses" den viste vægt. Dette gør det muligt at fjerne de vejede genstande fra vægten, uden at vægtværdien forsvinder fra displayet.



BEMÆRK: Tænd for vægten, når displayet viser , tryk straks på "HOLD/UNIT", hvorefter du kan skifte mellem måleenhederne kg, lb og N.

"TARE/ZERO"-knap: Hvis der er en belastning på vægten, vil tryk på denne knap tære vægten af belastningen.

Bemærk: Tara-funktionen fjerner vægten af det, der står på vægten, f.eks. en beholder eller en skål. Dermed vises kun vægten af de genstande, der lægges i denne beholder/skål.

3.2. Klargøring til brug

PLACERING AF APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den relative luftfugtighed bør være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden anvendes. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver

side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid anvendes, når den er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde for børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden således, at du altid har adgang til stikket. Den strømledning, der er tilsluttet enheden, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktmærkaten.

3.3. Brug af apparatet

1. Før brug skal du sikre dig, at det område, hvor vægten skal bruges, har tilstrækkelig plads til, at vægten kan fungere.
2. Vægten skal hænges op i en stærk fastgørelse (f.eks. et stærkt reb eller en kæde med en styrke, der er 5 gange vægtens bæreevne).
3. Hæng hængevægten lodret op, og tænd for den.
4. Hvis du tænder for vægten eller nulstiller den, mens den er i vandret position, vil den lodrette måling ikke være korrekt.
5. Fastgør vægten til den dertil beregnede bærer ved at skrue fastgørelsesstiften på den øverste krog løs. Fjern den øverste krog fra vægten, og sørg for, at ingen af gummiskiverne på vægten sidder forkert.
6. Sæt derefter den øverste krog på den valgte bærer. Fastgør den øverste krog til vægten igen ved hjælp af fastgørelsesstiften. Sikr forbindelsen med en stift.
7. Sørg for, at vægten er fastgjort, inden du sætter den nederste krog i hullet til den nederste krog.
8. Placer de genstande, der skal vejes, på den nederste krog.
9. Fjern lasten fra vægten umiddelbart efter vejningen. Der kan opstå skader på vægten, hvis lasten forbliver på vægten i længere tid.

3.3.1. Kalibrering.

Tænd for vægten, hold HOLD/UNIT-knappen nede i 2 sekunder; displayet viser nu CAL og kalibreringsværdien. Læg standardvægten på vægten i henhold til det, der vises på displayet. Displayet viser den næste kalibreringsværdi; læg standardvægten på vægten i henhold til det, der vises på displayet. Hvis kalibreringen lykkes, viser displayet PASS. Hvis kalibreringen mislykkes, kan ON/OFF-knappen trykkes ned.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- b) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den tages i brug igen.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Enheden må ikke sprøjtes med vandstråle eller nedsænkes i vand.
- e) Enheden skal regelmæssigt efterses for at kontrollere dens tekniske ydeevne og opdage eventuelle skader.
- f) Lad ikke batteriet sidde i enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- g) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålborste eller en metalspatel), da disse kan beskadige enhedens overflademateriale.
- i) Enheden må ikke rengøres med sure stoffer, lægemidler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da dette kan beskadige enheden.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER:

Der er monteret 1,5 V AAA-batterier i enhederne.

Fjern brugte batterier fra enheden på samme måde, som du satte dem i.

Aflever batterierne til genbrug hos en relevant organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Denne enhed må ikke bortskaffes via det almindelige husholdningsaffald. Aflever den til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Kontroller symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. Den plast, der er anvendt til fremstilling af enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Nosturivaaka
Malli	SBS-KW-1000N
Maksimikuormitus [kg]	1000
Tarkkuusluokka	III
Mitat (PxLxK) [mm]	270 x 140 x 70
Paino [kg]	1,3
Ylikuormitusvaroitusta	Kyllä
Tara	Kyllä
Nolla	Kyllä
Näyttö	LCD
Punnitusyksiköt	kg, lb, N

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.



Lue ohje ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS! tai HUOMIO! tai MUISTUTUS! tilannetta kuvaava merkintä.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Roikkuva paino!



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Nosturivaaka

2.1. Turvallisuus työpaikalla

- Jos laitteen toiminnassa ilmenee vaurioita tai epäsuorallisuksia, sammuta se välittömästi ja ilmoita siitä valtuutetulle henkilölle.
- Jos sinulla on epäilyksiä, toimiiko laite asianmukaisesti, tai toteat, että laitteessa on vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
- Säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.2. Henkilökohtainen turvallisuus

- Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka laitetta on käytettävä.
- Laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.3. Laitteen turvallinen käyttö

- Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke päälle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
- Kun tuotetta ei käytetä, se tulee säilyttää paikassa, johon lapsilla ja sellaisilla henkilöillä ei ole pääsyä, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Laite on vaarallinen kokemattomien käyttäjien käsissä.
- Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa.
- Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
- Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
- Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
- Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
- Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
- Vaakan enimmäiskuormituksen ylittäminen voi vahingoittaa laitetta.
- Tarkista vaakan koukun kunto ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä koskaan jätä vaakaa kuormitettuna. Tämä voi vaikuttaa mittaustuloksiin pysyvästi.
- Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata.
- Älä sekoita keskenään eri tyyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja.
- Asenna paristot laitteessa ja paristosymboleissa ilmoitetun napaisuuden mukaisesti.
- Poista käytetyt paristot laitteesta ja hävitä ne turvallisesti lain mukaisesti.
- Pidä käyttämättömät paristot lasten ulottumattomissa.
- Poista paristot ennen laitteen pitkäaikaista varastointia.
- Tukielementtien, joihin vaaka ripustetaan, on kestävä viisinkertainen määrä vaa'an enimmäiskuormitukseen verrattuna.
- Älä anna ihmisten tai eläinten seistä ripustetun kuorman alla.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Nostovaaka on laite, joka on suunniteltu punnitsemaan vaa'an koukkuun ripustettuja komponentteja.

Käyttäjää on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

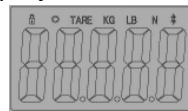
3.1. Laitteen kuvaus

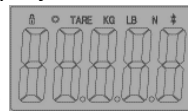


- 1 – Näyttö
- 2 – Käynnistys-/sammutuspainike
- 3 – "HOLD/UNIT"-painike
- 4 – "TARE/ZERO"-painike
- 5 – Koukku

Käynnistys-/sammutuspainike: Tämän painikkeen painaminen kytkee laitteen päälle ja pois päältä, jos vaa'alla ei ole kuormaa.

"HOLD/UNIT"-painike: Painamalla tätä painiketta näytössä näkyvä paino "lukittuu". Tällöin punnitut esineet voidaan poistaa vaa'alta, ja painoarvo pysyy käyttäjän nähtävillä.



HUOMAUTUS: Kytke vaaka päälle, kun näytössä näkyy , paina välittömästi "HOLD/UNIT"-painiketta, minkä jälkeen voit vaihtaa mittayksikköä kg:n, lb:n ja N:n välillä.

"TARE/ZERO"-painike: Jos vaa'alla on kuorma, tämän painikkeen painaminen nollaa kuorman painon.

Huomautus: Taro-toiminto poistaa vaa'alla roikkuvan painon, kuten astian tai lautasen. Näin ollen näytetään vain tähän astiaan tai lautaseen lisättyjen esineiden paino.

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden

kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.3. Laitteen käyttö

1. Varmista ennen käyttöä, että vaa'an käyttöalueella on riittävästi tilaa vaa'an toiminnalle.
2. Vaa'a on ripustettava tukevaan kiinnikkeeseen (esimerkiksi vahvaan köyteen tai ketjuun, jonka lujuus on viisinkertainen vaa'an kantavuuteen verrattuna).
3. Ripusta vaa'a pystysuoraan ja kytke virta päälle.
4. Jos kytket vaa'an päälle tai suoritat taarauksen vaa'an ollessa vaakasuorassa asennossa, pystysuora mittaus ei ole tarkka.
5. Kiinnitä vaaka sille tarkoitettuun kantajaan avaamalla yläkoukun kiinnitystappi. Irrota yläkoukku vaa'asta varmistaen, ettei mikään vaa'an kumialuslevyistä ole väärässä paikassa.
6. Aseta sitten yläkoukku valitulle kiinnikkeelle. Kiinnitä yläkoukku takaisin vaa'aan paikannustapin avulla. Varmista liitos tapilla.
7. Varmista, että vaaka on kiinnitetty kunnolla, ennen kuin asetat alakuokan alakuokan reikään.
8. Aseta punnittavat esineet alakuokkaan.
9. Poista kuorma vaa'alta heti punnituksen jälkeen. Vaaka voi vaurioitua, jos kuorma jää vaa'alle pitkäksi aikaa.

3.3.1. Kalibrointi.

Käynnistä vaaka, pidä HOLD/UNIT-painiketta painettuna 2 sekuntia, jolloin näytössä näkyy teksti CAL ja kalibrointi-arvo. Aseta standardipaino näytössä näkyvän arvon mukaisesti. Näytössä näkyy seuraava kalibrointi-arvo; aseta standardipaino näytössä näkyvän arvon mukaisesti. Jos kalibrointi onnistuu, näytössä näkyy teksti PASS. Jos kalibrointi epäonnistuu, voit painaa ON/OFF-painiketta.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- b) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- e) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- f) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- g) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- h) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- i) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

PARISTOJEN JA AKKUJEN TURVALLINEN POISTAMINEN:

Laitteisiin on asennettu 1,5 V AAA-paristot.

Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.

Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Kraanweegschaal
Model	SBS-KW-1000N
Maximale belasting [kg]	1000
Nauwkeurigheidsklasse	III
Afmetingen (LxBxH) [mm]	270 x 140 x 70
Gewicht [kg]	1,3
Waarschuwing bij overbelasting	ja
Tarragewicht	ja
Nulstelling	ja
Display	LCD
Weeg-eenheden	kg, lb, N

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG
HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing



Recyclebaar product.



LET OP! of WAARSCHUWING! of AANDACHT! ter beschrijving van een situatie.
(algemeen waarschuwingsteken).



LET OP! Hangend gewicht!



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Kraanweegschaal

2.1. Veiligheid op de werkplek

- a) Indien u schade of onregelmatigheden aantreft in het gebruik van het apparaat, dan dient deze onmiddellijk te worden uitgeschakeld en gemeld bij een bevoegde.
- b) In geval van twijfel of het product juist werkt of bij het vaststellen van schade dient u contact op te nemen met het servicepunt van de fabrikant.
- c) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
- d) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.2. Persoonlijke veiligheid

- a) Apparaat is niet voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde psychische, sensorische en mentale functies, of zonder voldoende ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of geïnstrueerd zijn door zulke personen over hoe het apparaat moet worden bediend.
- b) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen dienen onder toezicht te blijven zodat ze niet met apparaat gaan spelen.

2.3. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
- b) Ongebruikte apparaten moeten worden opgeslagen op een plaats die niet bereikbaar is voor kinderen en mensen die niet bekend zijn met apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Deze apparaten zijn onveilig in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Houd het apparaat in goede technische staat.
- d) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekert de veiligheid tijdens het gebruik.
- e) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
- f) Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd om blijvend vuil te voorkomen.
- g) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
- h) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
- i) Het overschrijden van de maximale belasting van de weegschaal kan schade aan het apparaat veroorzaken.
- j) Controleer voor elk gebruik de staat van de weeghaak.
- k) Laat de weegschaal nooit in belaste toestand staan. Dit kan de meetresultaten blijvend beïnvloeden.
- l) Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.

- m) Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar, en ook geen nieuwe en gebruikte batterijen.
- n) Plaats de batterijen volgens de polariteitsrichting die op het apparaat en de batterijsymbolen is aangegeven.
- o) Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat en voer ze veilig af volgens de wettelijke voorschriften.
- p) Bewaar ongebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
- q) Verwijder de batterijen voordat u het apparaat voor langdurige opslag opbergt.
- r) De draagelementen waaraan de weegschaal wordt opgehangen, moeten 5 keer de maximale belasting van de weegschaal kunnen dragen.
- s) Zorg ervoor dat er geen mensen of dieren onder de hangende last staan.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

De kraanweegschaal is een apparaat dat is ontworpen om onderdelen te wegen die aan de weeghaak zijn opgehangen.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

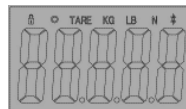
3.1. Beschrijving van het apparaat



- 1 - Display
- 2 - Aan/uit-knop
- 3 - „HOLD/UNIT“-knop
- 4 - „TARE/ZERO“-knop
- 5 - Haak

Aan/uit-knop: Door op deze knop te drukken wordt het apparaat in- en uitgeschakeld als er geen last op de weegschaal ligt.

„HOLD/UNIT“-knop: Als u op deze knop drukt, wordt het weergegeven gewicht "vastgezet". Hierdoor kunt u de gewogen voorwerpen van de weegschaal halen, terwijl de gewichtswaarde nog steeds zichtbaar blijft voor de gebruiker.



OPMERKING: Schakel de weegschaal in wanneer op het display verschijnt, druk onmiddellijk op „HOLD/UNIT“ en vervolgens kunt u de meeteenheden wisselen tussen kg, lb en N.

TARE/ZERO“-knop: Als er iets op de weegschaal ligt, zorgt het indrukken van deze knop ervoor dat het gewicht van de lading wordt getarreerd.

Opmerking: De tarrafunctie elimineert het gewicht van het voorwerp dat aan de weegschaal hangt, zoals een bak of schaal. Zo wordt alleen het gewicht weergegeven van de voorwerpen die in deze bak of schaal worden geplaatst.

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.3. Gebruik van het apparaat

1. Zorg er vóór gebruik voor dat de ruimte waarin de weegschaal wordt gebruikt voldoende plaats biedt om de weegschaal te laten functioneren.
2. De weegschaal moet aan een stevige drager worden opgehangen (bijvoorbeeld een sterk touw of een ketting met een sterkte die vijf keer zo groot is als het draagvermogen van de weegschaal).
3. Hang de weegschaal verticaal op en schakel de weegschaal in.
4. Als u de weegschaal inschakelt of tarreert terwijl deze in horizontale positie staat, zal de verticale meting niet correct zijn.
5. Bevestig de weegschaal aan de daarvoor bestemde drager door de borgpen aan de bovenste haak los te schroeven. Verwijder de bovenste haak van de weegschaal en zorg ervoor dat geen van de rubberen ringen op de weegschaal op de verkeerde plaats zit.
6. Plaats vervolgens de bovenste haak op de gekozen drager. Bevestig de bovenste haak weer aan de weegschaal met behulp van de borgpen. Zet de verbinding vast met een pen.
7. Zorg ervoor dat de weegschaal stevig vastzit voordat u de onderste haak in het onderste haakgat plaatst.
8. Plaats de te wegen voorwerpen op de onderste haak.
9. Haal de lading onmiddellijk na het wegen van de weegschaal af. Als de lading te lang op de weegschaal blijft liggen, kan dit schade aan de weegschaal veroorzaken.

3.3.1. Kalibratie.

Schakel de weegschaal in, houd de HOLD/UNIT-knop 2 seconden ingedrukt; op het display verschijnen CAL en de kalibratiewaarde. Plaats het kalibratiegewicht volgens de waarde die op het display wordt weergegeven. Op het display verschijnt de volgende kalibratiewaarde; plaats het standaardgewicht volgens de aanwijzingen op het display. Als de kalibratie is geslaagd, verschijnt 'PASS' op het display. Als de kalibratie mislukt, kunt u op de ON/OFF-knop drukken.

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- b) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

- e) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- f) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- g) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- h) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- i) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VEILIGE VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE ACCU'S:

In de apparaten zijn 1,5V AAA batterijen geplaatst.

Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd.

Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf. Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Kranvekt
Modell	SBS-KW-1000N
Maksimal belastning [kg]	1000
Nøyaktighetsklasse	III
Dimensjoner (LxBxH) [mm]	270 x 140 x 70
Vekt [kg]	1,3
Overbelastningsadvarsel	Ja
Tara	Ja
Null	Ja
Skjerm	LCD
Vektenheter	kg, lb, N

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.



Bli nøye kjent med bruksanvisningen før du bruker utstyret.



Resirkulerbart produkt.



OBS! eller ADVARSEL! eller PÅMINNELSE! som beskriver en situasjon.
(generelt varselstilt)



OBS!!! Hengende vekt!



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
Kranvekt

2.1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) I tilfelle skade eller feil drift av utstyret, slå det av umiddelbart og rapporter det til en autorisert person.
- b) Ta kontakt med produsentens service, hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
- c) Utstyret kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
- d) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.2. Personlig sikkerhet

- a) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
- b) Utstyret er ikke et leketøy. Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med utstyret.

2.3. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk utstyret hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (utstyret slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
- b) Når utstyret ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med utstyret eller denne bruksanvisningen. Utstyret er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- c) Hold utstyret i god teknisk stand.
- d) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
- e) For å sikre utstyrets designede driftsintegritet, må du ikke fjerne fabrikkinstallerte deksler eller skru løs skruer.
- f) Rengjør utstyret regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.
- g) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
- h) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
- i) Utstyret kan bli skadet hvis dets maksimale belastning blir overskredet.
- j) Kontroller tilstanden til vektens krok før hver bruk.
- k) La aldri vekten stå i belastet tilstand. Dette kan permanent påvirke måleresultatene.
- l) Batterier som ikke er oppladbare, skal ikke lades.
- m) Ikke bland forskjellige typer batterier, eller nye og brukte batterier.
- n) Sett inn batterier i henhold til polaritetsretningen som er angitt på utstyret og batterisymbolene.
- o) Fjern brukte batterier fra utstyret og kast dem på en sikker måte i samsvar med loven.
- p) Oppbevar ubrukte batteriene utilgjengelige for barn.
- q) Fjern batteriene før du legger utstyret bort for langtidslagring.
- r) Bærende elementer som vekten skal henges på, må tåle 5 ganger vektens maksimale belastning.
- s) Ikke la personer eller dyr stå under den hengende lasten.

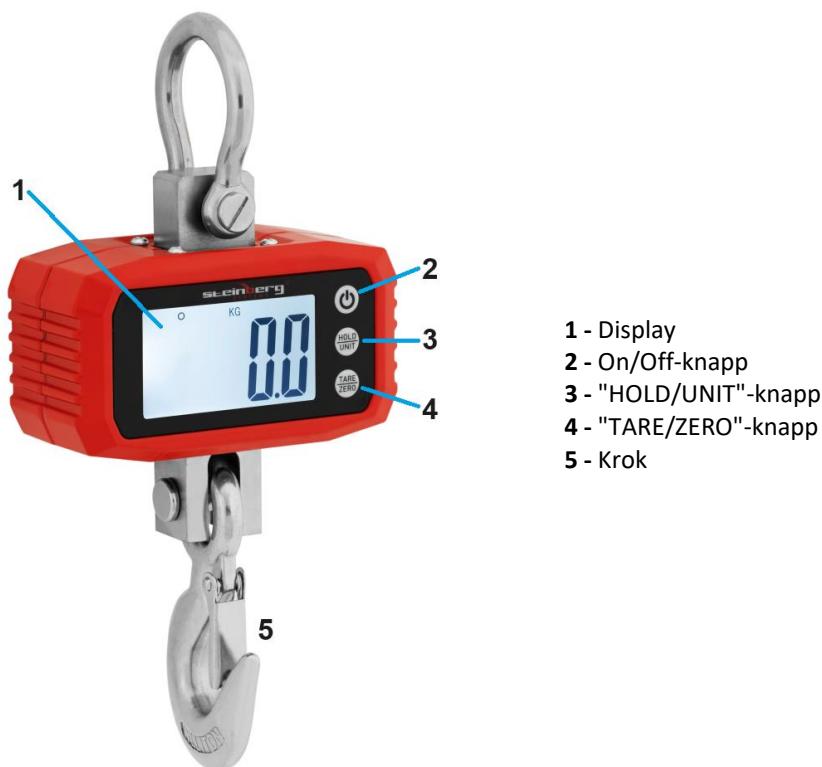


OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Kranvekten er et apparat som er utformet for å veie komponenter som er hengt opp i vektens krok. Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

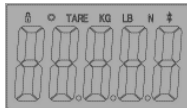
3.1. Beskrivelse av enheten

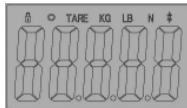


- 1 - Display
- 2 - On/Off-knapp
- 3 - "HOLD/UNIT"-knapp
- 4 - "TARE/ZERO"-knapp
- 5 - Krok

On/Off-knapp: Trykk på denne knappen for å slå utstyret av og på når det ikke er noen belastning på vekten.

"HOLD/UNIT"-knapp: Trykk på denne knappen for å "fryse" den viste vekten. Dette gjør at de veide gjenstandene kan fjernes fra vekten, og vektverdien vil fortsatt være synlig for brukeren.



MERK: Slå på vekten når displayet viser , trykk umiddelbart på "HOLD/UNIT" og deretter kan du bytte måleenhet mellom kg, lb og N.

"TARE/ZERO"-knapp: Hvis det er en belastning på vekten, vil trykk på denne knappen tarere vekten av lasten.

Merk: Tarefunksjonen eliminerer vekten av det som er hengt på vekten, for eksempel en beholder eller et fat. Dermed vil kun vekten av gjenstandene som er lagt til denne beholderen/fatet bli vist.

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom

hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.3. Bruk av enheten

1. Før bruk, sørg for at området der vekten skal brukes gir nok plass til at vekten kan brukes.
2. Vekten må henges opp fra et solid feste (for eksempel et sterkt tau eller en kjede med en styrke på 5 ganger vektens lastekapasitet).
3. Heng vekten vertikalt, slå på vekten.
4. Hvis du slår på vekten eller tarer når vekten er i horisontal stilling, vil den vertikale målingen ikke være korrekt.
5. Fest vekten til den angitte bæreren ved å skru ut låsepinnen på den øverste kroken. Ta av den øverste kroken fra vekten, og sørg for at ingen av gummipakningen på vekten er på feil plass.
6. Plasser deretter den øverste kroken på den valgte bæreren. Fest den øverste kroken til vekten igjen ved hjelp av låsepinnen. Sikre forbindelsen med en pinne.
7. Sørg for at vekten er sikret før du plasserer den nedre kroken i hullet for den nedre kroken.
8. Plasser gjenstandene som skal veies på den nedre kroken.
9. Fjern lasten fra vekten umiddelbart etter veiing. Skade på vekten kan forårsakes av at lasten blir stående på vekten over lang tid.

3.3.1. Kalibrering.

Slå på vekten, trykk og hold inne HOLD/UNIT-knappen i 2 sekunder, displayet vil vise CAL og kalibreringsverdi. Last standardvekten i henhold til det displayet viser. Displayet vil vise neste kalibreringsverdi, last standardvekten i henhold til det displayet viser. Hvis kalibreringen er vellykket, vil displayet vise PASS. Hvis kalibreringen mislykkes, kan ON/OFF-knappen trykkes.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- b) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- e) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- f) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- g) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- h) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- i) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER:

1,5 V AAA-batterier er installert i enhetene.

Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.

Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Kranvåg
Modell	SBS-KW-1000N
Max belastning [kg]	1000
Noggrannhetsklass	III
Mått (LxBxH) [mm]	270 x 140 x 70
Vikt [kg]	1,3
Överbelastningsvarning	Ja
Tara	Ja
Nollställning	Ja
Visning	LCD
Vägningsenheter	kg, lb, N

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.



Läs bruksanvisningen före användning.



Återvinningsbar produkt.



FÖRSIKTIG! eller VARNING! eller PÅMINNELSE! som beskriver en situation.
(allmän varningsskylt)



OBS! Hängande last!



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Kranvåg

2.1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Om du upptäcker skador eller funktionsfel i din utrustning, stäng av den omedelbart och kontakta en behörig person.
- b) Kontakta tillverkarens servicepersonal om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du har upptäckt en skada.
- c) Endast tillverkarens servicepersonal får reparera utrustningen. Försök inte reparera produkten själv!
- d) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.2. Personlig säkerhet

- a) Denna utrustning är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt psykisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av utrustningen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- b) Utrustningen är ingen leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.

2.3. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte utrustningen om ON/OFF-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
- b) Förvara utrustningen som inte används utom räckhåll för barn och personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst denna bruksanvisning. Apparater kan vara farliga om de används av oerfarna personer.
- c) Håll utrustningen i gott skick.
- d) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
- e) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
- f) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
- g) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- h) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
- i) Om vågens maximala belastning överskrids kan enheten skadas.
- j) Kontrollera vågkrokens skick före varje användning.
- k) Lämna aldrig vågen i belastat tillstånd. Detta kan påverka mätresultaten permanent.
- l) Batterier som inte är uppladdningsbara ska inte laddas.
- m) Blanda inte olika typer av batterier, eller nya och använda batterier.
- n) Sätt i batterierna enligt den polaritetsriktning som anges på enheten och på batterisymbolerna.
- o) Ta bort använda batterier från enheten och kasta dem på ett säkert sätt i enlighet med gällande lagstiftning.
- p) Förvara oanvända batterier utom räckhåll för barn.
- q) Ta ur batterierna innan enheten läggs undan för långvarig förvaring.
- r) De bärande delar som vågen ska hängas i måste kunna tåla 5 gånger vågens maximala belastning.

- s) Låt inte personer eller djur stå under den upphängda lasten.



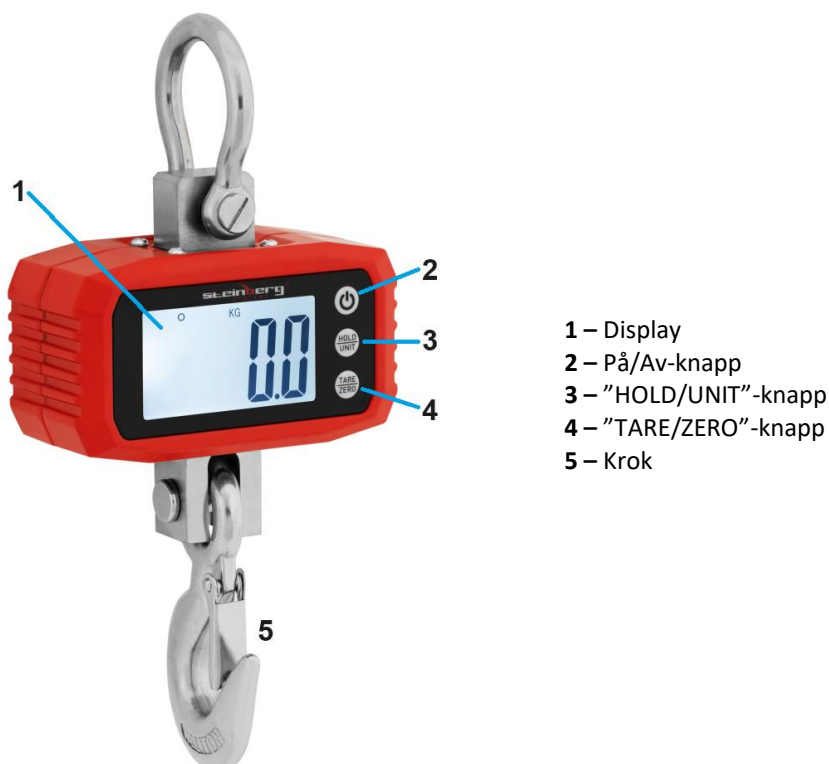
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Kranvågen är en anordning avsedd att väga komponenter som hänger i vågkroken.

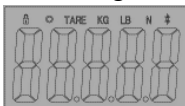
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

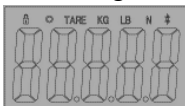
3.1. Beskrivning av apparaten



På/Av-knapp: Genom att trycka på denna knapp slås enheten på och av om det inte finns någon last på vågen.

"HOLD/UNIT"-knapp: Genom att trycka på denna knapp "låses" den visade vikten. Detta gör det möjligt att ta bort de vägda föremålen från vågen samtidigt som viktvärdet fortfarande är synligt för användaren.



OBS: Slå på vågen när displayen visar , tryck omedelbart på "HOLD/UNIT" och därefter kan du växla mellan måttenheterna kg, lb och N.

TARE/ZERO"-knapp: Om det finns en last på vågen kommer en tryckning på denna knapp att nollställa lastens vikt.

Obs: Tareringsfunktionen eliminerar vikten av det som hänger på vågen, till exempel en behållare eller ett fat. På så sätt anges endast vikten av de föremål som läggs i behållaren eller på fatet.

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.3. Användning av apparaten

1. Se till att det finns tillräckligt med utrymme för vågen att fungera på den plats där den ska användas.
2. Vågen måste hängas upp i ett starkt fäste (till exempel ett starkt rep eller en kedja med en hållfasthet som är fem gånger större än vågens lastkapacitet).
3. Häng upp vågen vertikalt och slå på den.
4. Om du slår på vågen eller tarar den när den befinner sig i horisontellt läge kommer den vertikala mätningen inte att bli korrekt.
5. Fäst vågen på den avsedda bäraren genom att skruva loss fäststiftet på den övre kroken. Ta bort den övre kroken från vågen och se till att ingen av gummibrickorna på vågen sitter fel.
6. Placera sedan den övre kroken på den valda bäraren. Fäst tillbaka den övre kroken på vågen med hjälp av låsstiftet. Säkra anslutningen med ett stift.
7. Se till att vågen sitter ordentligt fast innan du placerar den nedre kroken i det nedre krokhållet.
8. Placera föremålen som ska vägas på den nedre kroken.
9. Ta bort lasten från vågen omedelbart efter vägningen. Om lasten ligger kvar på vågen under en längre tid kan det orsaka skador på vågen.

3.3.1. Kalibrering.

Slå på vågen, håll HOLD/UNIT-knappen intryckt i 2 sekunder – displayen visar då CAL och kalibreringsvärdet. Lägg på standardvikten enligt vad som visas på displayen. Displayen visar nästa kalibreringsvärde; lägg på standardvikten enligt vad som visas på displayen. Om kalibreringen lyckas visas PASS på displayen. Om kalibreringen misslyckas kan du trycka på ON/OFF-knappen.

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- b) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- f) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- g) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- h) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- i) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

SÄKER BORTTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER:

1,5 V AAA-batterier är installerade i apparaterna.

Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.

Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Balança de guindaste
Modelo	SBS-KW-1000N
Carga máxima [kg]	1000
Classe de precisão	III
Dimensões (CxLxA) [mm]	270 x 140 x 70
Peso [kg]	1,3
Aviso de sobrecarga	Sim
Tara	Sim
Zero	Sim
Mostrador	LCD
Unidades de pesagem	kg, lb, N

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.



Antes de usar é necessário ler as instruções.



Produto reciclável.



CUIDADO! ou AVISO! ou LEMBRETE! descrevendo uma situação.
(sinal de aviso geral).



ATENÇÃO! Peso suspenso!



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Balança de guindaste

2.1. Segurança no local de trabalho

- a) No caso de haver um dano ou irregularidade no funcionamento do dispositivo, é necessário desligá-lo imediatamente e informar uma pessoa autorizada.
- b) Em caso de dúvidas sobre se o produto funciona corretamente ou no caso de se detetar um dano, deve contactar-se a assistência técnica do produtor.
- c) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
- d) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.2. Segurança pessoal

- a) O dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com funções psíquicas, sensoriais e mentais limitadas ou sem a experiência e/ou conhecimentos adequados, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido desta indicações sobre como usar o dispositivo.
- b) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.

2.3. Utilização segura do dispositivo

- a) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
- b) Os dispositivos não usados devem ser guardados num local longe das crianças e de pessoas que não conheçam o dispositivo ou estas instruções de utilização. Os dispositivos são perigosos nas mãos de utilizadores sem experiência.
- c) Manter o dispositivo em bom estado técnico.
- d) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
- e) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
- f) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
- g) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
- h) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
- i) Exceder a carga máxima da balança pode causar danos ao aparelho.
- j) Verifique o estado do gancho da balança antes de cada utilização.
- k) Nunca deixe a balança com carga. Isso pode afetar permanentemente os resultados da medição.
- l) As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
- m) Não misture diferentes tipos de pilhas, nem pilhas novas com usadas.
- n) Coloque as pilhas de acordo com a polaridade indicada no aparelho e nos símbolos das pilhas.
- o) Retire as pilhas usadas do aparelho e elimine-as de forma segura, em conformidade com a legislação.

- p) Mantenha as pilhas não utilizadas fora do alcance das crianças.
- q) Retire as pilhas antes de guardar o aparelho para armazenamento de longa duração.
- r) Os elementos de suporte nos quais a balança será suspensa devem ser capazes de suportar 5 vezes a carga máxima da balança.
- s) Não permita que pessoas ou animais fiquem debaixo da carga suspensa.



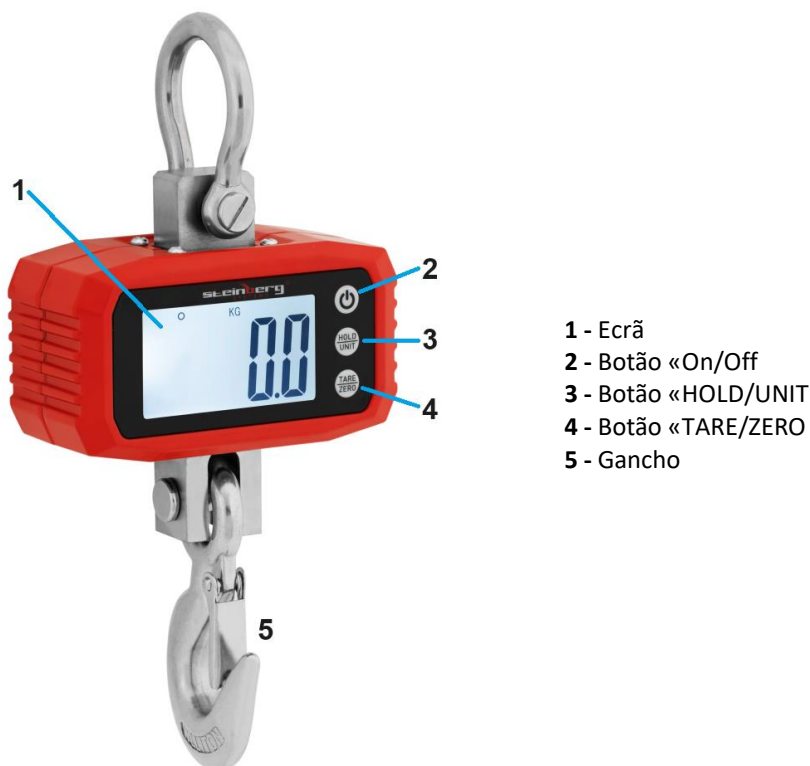
ATENÇÃO! Apesar da concepção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

A balança de grua é um dispositivo concebido para pesar componentes suspensos no gancho da balança.

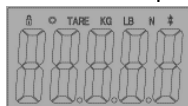
O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



Botão «On/Off»: Ao premir este botão, a unidade liga-se e desliga-se se não houver carga na balança.

Botão «HOLD/UNIT»: Ao premir este botão, o peso exibido fica «fixado». Isto permite que os itens pesados sejam removidos da balança, mantendo-se o valor do peso visível para o utilizador.



NOTA: Ligue a balança quando o visor mostrar , prima imediatamente «HOLD/UNIT» e, em seguida, poderá alternar entre as unidades de medida kg, lb e N.

Botão «TARE/ZERO»: Se houver uma carga na balança, premir este botão irá tarar o peso da carga.

Nota: A função de tara elimina o peso do recipiente ou prato suspenso na balança. Assim, será indicado apenas o peso dos itens adicionados a esse recipiente ou prato.

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.3. Utilização do dispositivo

1. Antes de utilizar a balança, certifique-se de que a área onde a mesma será utilizada dispõe de espaço suficiente para o seu funcionamento.
2. A balança deve ser suspensa num suporte resistente (por exemplo, uma corda ou corrente resistente com uma resistência 5 vezes superior à capacidade de carga da balança).
3. Pendure a balança na vertical e ligue-a.
4. Se ligar a balança ou efetuar a tara quando esta se encontrar na posição horizontal, a medição vertical não será correta.
5. Fixe a balança ao suporte designado desaparafusando o pino de retenção do gancho superior. Retire o gancho superior da balança, certificando-se de que nenhuma das anilhas de borracha da balança se encontra na posição errada.
6. Em seguida, coloque o gancho superior no suporte selecionado. Volte a fixar o gancho superior à balança utilizando o pino de fixação. Assegure a ligação com um pino.
7. Certifique-se de que a balança está bem fixada antes de colocar o gancho inferior no orifício correspondente.
8. Coloque os itens a pesar no gancho inferior.
9. Retire a carga da balança imediatamente após a pesagem. A permanência da carga na balança durante um período prolongado pode causar danos à mesma.

3.3.1. Calibração.

Ligue a balança, mantenha premido o botão HOLD/UNIT durante 2 segundos; o visor exibirá «CAL» e o valor de calibração. Coloque o peso-padrão na balança de acordo com o que o visor indicar. O visor exibirá o valor de calibração seguinte; coloque o peso-padrão na balança de acordo com o que o visor indicar. Se a calibração for bem-sucedida, o visor exibirá «PASS». Se a calibração falhar, pode premir o botão ON/OFF.

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- b) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- f) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- g) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- h) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- i) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

REMOÇÃO SEGURA DAS PILHAS E DAS PILHAS RECARREGÁVEIS:

As pilhas AAA de 1,5 V estão instaladas nos aparelhos.

Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.

Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Žeriavová váha
Model	SBS-KW-1000N
Maximálne zaťaženie [kg]	1000
Trieda presnosti	III
Rozmery (D x Š x V) [mm]	270 x 140 x 70
Hmotnosť [kg]	1,3
Upozornenie na preťaženie	Áno
Tara	Áno
Nula	Áno
Displej	LCD
Jednotky váženia	kg, lb, N

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte návod.



Výrobok sa musí recyklovať.



POZOR! alebo UPOZORNENIE! alebo PRIPOMIENKA! opisujúce situáciu.
(všeobecný výstražný znak).



UPOZORNENIE! Zavesená záťaž!



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie: Žeriavová váha

2.1. Bezpečnosť na pracovisku

- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite a nahláste to oprávnenej osobe.
- Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- Opravy zariadenia smie vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Neopravujte zariadenie sami!
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak má byť zariadenie odovzdané tretej osobe, spolu so zariadením je potrebné odovzdať aj návod na použitie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.2. Osobná bezpečnosť

- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými duševnými, zmyslovými alebo intelektuálnymi schopnosťami ani osobami, ktorým chýbajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť o tom, ako zariadenie obsluhovať.
- Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s zariadením nehrali.

2.3. Bezpečné používanie zariadenia

- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač ON/OFF nefunguje správne (nedá sa zapnúť ani vypnúť). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
- Nepoužívané zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a mimo dosahu osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením alebo s týmto návodom na použitie. Tieto zariadenia predstavujú nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- Udržujte zariadenie v dobrom prevádzkovom stave.
- Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaisťuje bezpečné používanie.
- Aby ste zaistili predpísanú prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte kryty namontované z výroby ani neuvolňujte skrutky.
- Zariadenie pravidelne čistite, aby sa zabránilo trvalému usadzovaniu nečistôt.
- Nezasahujte do zariadenia s cieľom zmeniť jeho výkon alebo konštrukciu.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- Prekročenie maximálneho zaťaženia váhy môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
- Pred každým použitím skontrolujte stav háčika váhy.
- Nikdy nenechávajte váhu zaťaženú. Môže to trvalo ovplyvniť výsledky merania.
- Batérie, ktoré nie sú dobíjateľné, by sa nemali nabíjať.
- Nemiešajte rôzne typy batérií ani nové a použité batérie.
- Vložte batérie podľa polarít uvedenej na zariadení a na symboloch batérií.
- Vyberte použité batérie zo zariadenia a bezpečne ich zlikvidujte v súlade so zákonom.
- Nepoužívané batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pred dlhodobým uskladnením prístroja vyberte batérie.
- Nosné prvky, na ktoré bude váha zavesená, musia vydržať 5-násobok maximálneho zaťaženia váhy.

- s) Nedovoľte, aby sa pod zaveseným bremenom nachádzali ľudia alebo zvieratá.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Žeriavová váha je zariadenie určené na váženie komponentov zavesených na háku váhy.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

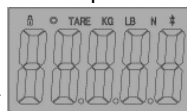
3.1. Popis zariadenia

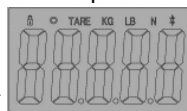


- 1 – Displej
- 2 – Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 3 – Tlačidlo „HOLD/UNIT“
- 4 – Tlačidlo „TARE/ZERO“
- 5 – Háč

Tlačidlo zapnutia/vypnutia: Stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete prístroj, ak na váhe nie je žiadne zaťaženie.

Tlačidlo „HOLD/UNIT“: Stlačením tohto tlačidla „zastavíte“ zobrazenú hmotnosť. To umožňuje odstrániť vážené predmety z váhy, pričom hodnota hmotnosti zostane používateľovi naďalej viditeľná.



POZNÁMKA: Zapnite váhu, keď sa na displeji zobrazí , ihneď stlačte tlačidlo „HOLD/UNIT“ a potom môžete prepínať medzi jednotkami hmotnosti kg, lb a N.

Tlačidlo „TARE/ZERO“: Ak je na váhe nejaký náklad, stlačením tohto tlačidla vykonáte tarovanie hmotnosti tohto nákladu.

Poznámka: Funkcia tarovania eliminuje hmotnosť predmetu zaveseného na váhe, ako je napríklad nádoba alebo tanier. Týmto spôsobom sa zobrazí iba hmotnosť predmetov vložených do tejto nádoby/taniere.

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobu.

3.3. Používanie zariadenia

1. Pred použitím sa uistite, že priestor, v ktorom sa váha bude používať, poskytuje dostatok miesta na jej prevádzku.
2. Váha musí byť zavesená na pevnej podpernej konštrukcii (napríklad na pevnom lane alebo reťazi s pevnosťou 5-násobne prevyšujúcou nosnosť váhy).
3. Zaveďte váhu zvisle a zapnite ju.
4. Ak váhu zapnete alebo vykonáte tarovanie, keď je váha v horizontálnej polohe, meranie vo vertikálnej polohe nebude správne.
5. Pripevnite váhu k určenému nosiču odskrutkovaním poistného čapu na hornom háku. Odstráňte horný hák z váhy a uistite sa, že žiadna z gumových podložiek na váhe nie je na nesprávnom mieste.
6. Potom nasuňte horný hák na zvolený nosič. Horný hák opäť pripevnite k váhe pomocou polohovacieho čapu. Spojenie zaistíte čapom.
7. Pred zasunutím spodného háku do otvoru pre spodný hák sa uistite, že je váha riadne zaistená.
8. Predmety, ktoré chcete vážiť, umiestnite na spodný hák.
9. Ihneď po vážení odstráňte bremeno z váhy. Dlhodobé ponechanie bremena na váhe môže spôsobiť jej poškodenie.

3.3.1. Kalibrácia.

Zapnite váhu, stlačte a podržte tlačidlo HOLD/UNIT po dobu 2 sekúnd; na displeji sa zobrazí CAL a kalibračná hodnota. Naložte etalónnu záťaž podľa údajov na displeji. Na displeji sa zobrazí ďalšia kalibračná hodnota, naložte etalónnu záťaž podľa údajov na displeji. Ak je kalibrácia úspešná, na displeji sa zobrazí PASS. Ak kalibrácia zlyhá, môžete stlačiť tlačidlo ON/OFF.

3.4. Čistenie a údržba

- a) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- b) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- f) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
- g) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- h) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- i) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV:

V zariadeniach sú nainštalované 1,5 V batérie AAA .

Použité batérie vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.

Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na

výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Везни за кран
Модел	SBS-KW-1000N
Максимално натоварване [kg]	1000
Клас на точност	III
Размери (ДхШхВ) [mm]	270 x 140 x 70
Тегло [kg]	1,3
Предупреждение за претоварване	Да
Тара	Да
Нулиране	Да
Дисплей	LCD
Единици за измерване	кг, lb, N

1. Общо описание

Настоящото ръководство за употреба е предназначено да ви помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ
НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.**

За да удължите експлоатационния срок на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с настоящото ръководство за експлоатация и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за експлоатация са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии, като се отчитат технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.



Моля, прочетете инструкциите преди употреба.



Продукт, подлежащ на рециклиране.



ВНИМАНИЕ! или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **НАПОМНЯНЕ!** описващо дадена ситуация.
(общ предупредителен знак).



ВНИМАНИЕ! Висящо тегло!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстративни цели и в някои детайли могат да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначат:

Кран-везни

2.1. Безопасност на работното място

- a) Ако забележите някакви повреди или нередности в работата на уреда, незабавно го изключете и съобщете за това на упълномощено лице.
- b) Ако имате съмнения дали продуктът работи правилно или дали е повреден, свържете се със сервисния отдел на производителя.
- c) Ремонтът на уреда може да се извършва единствено от сервисния отдел на производителя. Не извършвайте ремонти сами!
- d) Съхранявайте настоящите инструкции за употреба за бъдеща справка. Ако уредът се преотстъпва на трето лице, инструкциите за употреба трябва да се предадат заедно с уреда.



Не забравяйте! Когато използвате уреда, предпазвайте децата и другите лица, намиращи се наблизо.

2.2. Лична безопасност

- a) Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални способности, нито от лица, които нямат опит и/или знания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с уреда.
- b) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

2.3. Безопасно използване на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят за включване/изключване не функционира правилно (не се включва и изключва). Устройствата, които не могат да се управляват чрез превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
- b) Дръжте неизползваното оборудване извън обсега на деца и извън обсега на всеки, който не е запознат с уреда или с настоящото ръководство за експлоатация. Тези уреди са опасни в ръцете на неопитни потребители.
- c) Поддържайте устройството в добро работно състояние.
- d) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността при употреба.
- e) За да се гарантира предвидената експлоатационна цялост на устройството, не сваляйте фабрично монтираните капаки и не разхлабвайте винтовете.
- f) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.
- g) Не извършвайте неразрешени манипулации с уреда с цел промяна на неговата работа или конструкция.
- h) Дръжте уреда далеч от източници на огън и топлина.
- i) Превишаването на максималното натоварване на везната може да доведе до повреда на уреда.
- j) Проверявайте състоянието на куката на везната преди всяка употреба.

- k) Никога не оставяйте везната в натоварено състояние. Това може трайно да повлияе на резултатите от измерването.
- l) Батериите, които не са презареждаеми, не трябва да се зареждат.
- m) Не смесвайте различни видове батерии, нито нови и употребявани батерии.
- n) Поставете батериите според посоката на полярността, указана върху уреда и символите на батериите.
- o) Извадете изразходваните батерии от устройството и ги изхвърлете безопасно в съответствие със законодателството.
- p) Дръжте неизползваните батерии извън достъпа на деца.
- q) Извадете батериите, преди да приберете устройството за дългосрочно съхранение.
- r) Опорните елементи, на които ще бъде закачен кантарът, трябва да могат да издържат на 5 пъти максималното натоварване на кантара.
- s) Не позволявайте на хора или животни да стоят под окачения товар.



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасната конструкция на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при използването на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум при работа с устройството.

3. Указания за употреба

Кранният кантар е устройство, предназначено за претегляне на компоненти, окачени на куката на кантара.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

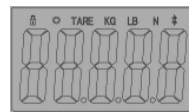
3.1. Описание на устройството



- 1 - Дисплей
- 2 - Бутон „Включване/Изключване“
- 3 - Бутон „HOLD/UNIT“
- 4 - Бутон „TARE/ZERO“
- 5 - Кука

Бутон „Включване/Изключване“: Натискането на този бутон включва и изключва уреда, ако върху везната няма товар.

Бутон „HOLD/UNIT“: Натискането на този бутон „фиксира“ показаното тегло. Това позволява претеглените предмети да бъдат премахнати от везната, като стойността на теглото остава видима за потребителя.



ЗАБЕЛЕЖКА: Включете везната, когато на дисплея се появи , веднага натиснете „HOLD/UNIT“ и след това можете да превключвате единиците за измерване между кг, lb и N.

Бутон „TARE/ZERO“: Ако върху везната има товар, натискането на този бутон ще тарира теглото на товара.

Забележка: Функцията за тариране елиминира теглото на предмета, поставен върху везната, като например съд или чиния. По този начин ще се покаже само теглото на предметите, поставени в този съд/чиния.

3.2. Подготовка за употреба

МЯСТО НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85 %. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Между всяка страна на устройството и стената или други предмети трябва да има разстояние от поне 10 cm. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, както и да бъде извън достъпа на деца и лица с ограничени умствени и сетивни функции. Поставете устройството така, че винаги да имате достъп до захранващия щепсел. Захранващият кабел, свързан с уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни, посочени на етикета на продукта.

3.3. Използване на уреда

1. Преди употреба се уверете, че мястото, на което ще се използва везната, осигурява достатъчно пространство за нейното функциониране.
2. Везната трябва да бъде окачена на здрава опора (например, здраво въже или верига с якост, 5 пъти по-голяма от товароносимостта на везната).
3. Окачете везната вертикално и я включете.
4. Ако включите везната или активирате тарирането, докато тя е в хоризонтално положение, вертикалното измерване няма да бъде точно.
5. Закрепете везната към предвидения носител, като развиете фиксиращия щифт на горния кука. Отстранете горния кука от везната, като се уверите, че нито една от гумените шайби на везната не е на грешно място.
6. След това поставете горния кука върху избрания носител. Закрепете отново горния кука към везната, като използвате фиксиращия щифт. Закрепете съединението с щифт.
7. Уверете се, че везната е стабилно закрепена, преди да поставите долната кука в отвора за нея.
8. Поставете предметите, които ще се претеглят, на долната кука.
9. Премахнете товара от везната веднага след претеглянето. Дългото престояване на товара върху везната може да доведе до повреда на везната.

3.3.1. Калибриране.

Включете везната, натиснете и задръжте бутона HOLD/UNIT за 2 секунди; на дисплея ще се появи CAL и стойността за калибриране. Поставете еталонния тежест според показанията на дисплея. На дисплея ще се появи следващата калибрационна стойност; поставете стандартния тежест според показанията на дисплея. Ако калибрирането е успешно, на дисплея ще се появи „PASS“. Ако калибрирането се провали, може да натиснете бутона ON/OFF.

3.4. Почистване и поддръжка

- а) Използвайте само некорозивни почистващи средства за почистване на повърхността.

- b) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- c) Съхранявайте устройството на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и за евентуални повреди.
- f) Не оставяйте батерията в устройството, ако то няма да се използва за по-дълъг период от време.
- g) За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.
- h) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- i) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, лекарствени препарати, разтворители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.

БЕЗОПАСНО ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИ И АКУМУЛАТОРИ:

В устройствата са поставени батерии AAA с напрежение 1,5 V.

Извадете изразходваните батерии от устройството, като следвате същата процедура, по която сте ги поставили.

Рециклирайте батериите чрез съответната организация или фирма.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗРАЗХОДВАНИ УСТРОЙСТВА:

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, в ръководството за употреба и върху опаковката. Пластмасите, използвани при производството на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с обозначенията върху тях. Като изберете да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния център за рециклиране.



Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του εν λόγω περιεχομένου, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Γεφυροπλάστιγγα
Μοντέλο	SBS-KW-1000N
Μέγιστο φορτίο [kg]	1000
Κατηγορία ακρίβειας	III
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ) [mm]	270 x 140 x 70
Βάρος [kg]	1,3
Προειδοποίηση υπερφόρτωσης	Ναι
Τάρα	Ναι
Μηδέν	Ναι
Οθόνη	LCD
Μονάδες ζύγισης	kg, lb, N

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και πραγματοποιείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα



Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Προϊόν που ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ! που περιγράφει μια κατάσταση. (γενικό σήμα προειδοποίησης).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρεμασμένο βάρος!



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μόνο επεξηγηματικό χαρακτήρα και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Γεφυροπλάστιγγα

2.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη ή ανωμαλία στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως και αναφέρετε το περιστατικό σε εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.
- b) Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή εάν αυτό έχει υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- c) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην πραγματοποιείτε επισκευές μόνοι σας!
- d) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο πρόσωπο, οι οδηγίες χρήσης πρέπει επίσης να παραδοθούν μαζί με τη συσκευή.



Προσοχή! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους.

2.2. Προσωπική ασφάλεια

- a) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές ή νοητικές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.3. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ελεγχθούν μέσω του διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
- b) Φυλάξτε τον εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείται μακριά από τα παιδιά και μακριά από οποιονδήποτε δεν είναι εξοικειωμένος με τη συσκευή ή με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αυτές οι συσκευές είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.
- c) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- d) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια κατά τη χρήση.
- e) Για να διασφαλιστεί η σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
- f) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση ακαθαρσιών.
- g) Μην παρεμβαίνετε στη συσκευή με σκοπό να αλλάξετε την απόδοσή της ή τον σχεδιασμό της.
- h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- i) Η υπέρβαση του μέγιστου φορτίου της ζυγαριάς μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- j) Ελέγχετε την κατάσταση του γάντζου της ζυγαριάς πριν από κάθε χρήση.

- κ) Μην αφήνετε ποτέ τη ζυγαριά φορτωμένη. Αυτό μπορεί να επηρεάσει μόνιμα τα αποτελέσματα των μετρήσεων.
- λ) Οι μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- μ) Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών, ούτε καινούργιες με μεταχειρισμένες.
- ν) Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την κατεύθυνση πολικότητας που υποδεικνύεται στη συσκευή και στα σύμβολα των μπαταριών.
- ο) Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή και απορρίψτε τις με ασφάλεια σύμφωνα με τη νομοθεσία.
- π) Φυλάξτε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
- ρ) Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή για μακροχρόνια αποθήκευση.
- ρ) Τα στοιχεία στήριξης στα οποία θα αναρτηθεί η ζυγαριά πρέπει να μπορούν να αντέξουν 5 φορές το μέγιστο φορτίο της ζυγαριάς.
- ς) Μην επιτρέπετε σε άτομα ή ζώα να στέκονται κάτω από το αναρτημένο φορτίο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Η ζυγαριά γερανού είναι μια συσκευή σχεδιασμένη για τη ζύγιση εξαρτημάτων που είναι αναρτημένα από τον γάντζο της ζυγαριάς.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

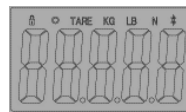
3.1. Περιγραφή συσκευής



- 1 - Οθόνη
- 2 - Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 3 - Κουμπί «HOLD/UNIT
- 4 - Κουμπί «TARE/ZERO
- 5 - Γάντζος

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: Πατώντας αυτό το κουμπί, η ζυγαριά ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται, εφόσον δεν υπάρχει φορτίο πάνω της.

Κουμπί «HOLD/UNIT»: Πατώντας αυτό το κουμπί, το βάρος που εμφανίζεται «κλειδώνεται». Αυτό επιτρέπει την αφαίρεση των ζυγισμένων αντικειμένων από τη ζυγαριά, ενώ η τιμή του βάρους παραμένει ορατή στον χρήστη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά όταν η οθόνη εμφανίζει , πατήστε αμέσως το κουμπί «HOLD/UNIT» και, στη συνέχεια, μπορείτε να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης μεταξύ kg, lb και N.

Κουμπί «TARE/ZERO»: Εάν υπάρχει φορτίο στη ζυγαριά, πατώντας αυτό το κουμπί θα αφαιρεθεί το βάρος του φορτίου.

Σημείωση: Η λειτουργία απόβαρου εξαλείφει το βάρος του δοχείου ή του πιάτου που βρίσκεται πάνω στη ζυγαριά. Έτσι, θα εμφανίζεται μόνο το βάρος των αντικειμένων που έχουν προστεθεί σε αυτό το δοχείο ή πιάτο.

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν βρίσκεται τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια, καθώς και να βρίσκεται εκτός της εμβέλειας παιδιών και ατόμων με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο βύσμα τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.

3.3. Χρήση της συσκευής

1. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί η ζυγαριά παρέχει επαρκή χώρο για τη λειτουργία της.
2. Η ζυγαριά πρέπει να αναρτηθεί από ένα ανθεκτικό στήριγμα (για παράδειγμα, ένα ανθεκτικό σχοινί ή αλυσίδα με αντοχή 5 φορές μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα φορτίου της ζυγαριάς).
3. Κρεμάστε τη ζυγαριά κατακόρυφα και ενεργοποιήστε τη.
4. Εάν ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά ή εκτελέσετε μηδενισμό ενώ η ζυγαριά βρίσκεται σε οριζόντια θέση, η κατακόρυφη μέτρηση δεν θα είναι σωστή.
5. Συνδέστε τη ζυγαριά στον προβλεπόμενο φορέα ξεβιδώνοντας τον πείρο συγκράτησης στον άνω γάντζο. Αφαιρέστε τον άνω γάντζο από τη ζυγαριά, φροντίζοντας ώστε καμία από τις ελαστικές ροδέλες της ζυγαριάς να μην βρίσκεται σε λάθος θέση.
6. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον άνω γάντζο στον επιλεγμένο φορέα. Επανατοποθετήστε τον άνω γάντζο στη ζυγαριά χρησιμοποιώντας τον πείρο τοποθέτησης. Ασφαλίστε τη σύνδεση με έναν πείρο.
7. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι σταθεροποιημένη πριν τοποθετήσετε τον κάτω γάντζο στην αντίστοιχη οπή.
8. Τοποθετήστε τα αντικείμενα που θέλετε να ζυγίσετε στον κάτω γάντζο.
9. Απομακρύνετε το φορτίο από τη ζυγαριά αμέσως μετά τη ζύγιση. Η παραμονή του φορτίου στη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη ζυγαριά.

3.3.1. Βαθμονόμηση.

Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί HOLD/UNIT για 2 δευτερόλεπτα· στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «CAL» και η τιμή βαθμονόμησης. Τοποθετήστε το πρότυπο βάρους σύμφωνα με την ένδειξη της οθόνης. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η επόμενη τιμή βαθμονόμησης· τοποθετήστε το πρότυπο βάρος σύμφωνα με την ένδειξη της οθόνης. Εάν η βαθμονόμηση είναι επιτυχής, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «PASS». Εάν η βαθμονόμηση αποτύχει, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ON/OFF.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- b) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πλήρως πριν από την επόμενη χρήση.
- c) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και χωρίς άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- e) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να διαπιστώνεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.
- f) Μην αφήνετε την μπαταρία στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- g) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- h) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- i) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινα υλικά, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

Στις συσκευές έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες AAA 1,5 V.

Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις τοποθετήσατε.

Ανακυκλώστε τις μπαταρίες μέσω του κατάλληλου οργανισμού ή εταιρείας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ:

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή στα συστήματα δημιακών αποβλήτων. Παραδώστε την σε σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu praktičnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni naponi kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedno automatsko prevođenje nije savršeno niti je namijenjeno zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Kanditna vaga
Model	SBS-KW-1000N
Maksimalno opterećenje [kg]	1000
Klasa točnosti	III
Dimenzije (DxŠxV) [mm]	270 x 140 x 70
Težina [kg]	1,3
Upozorenje o preopterećenju	Da
Tara	Da
Nula	Da
Zaslon	LCD
Jedinice mjerenja	kg, lb, N

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili životni vijek uređaja i osigurali neometano funkcioniranje, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene vezane uz poboljšanje kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi smanjio rizike od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod je usklađen s primjenjivim sigurnosnim standardima.



Molimo pročitajte upute prije upotrebe.



Proizvod koji se može reciklirati.



OPREZ! ili UPOZORENJE! ili NAPOMENA! opisuje situaciju. (opći znak upozorenja).



OPREZ! Viseći teret!



NAPOMINJEMO! Crteži u ovom priručniku služe samo u svrhu ilustracije i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost pri upotrebi



PAŽNJA!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje:

Kanditna vaga

2.1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Ako primijetite bilo kakva oštećenja ili nepravilnosti u radu uređaja, odmah ga isključite i prijavite ovlaštenoj osobi.
- b) Ako imate bilo kakve sumnje u ispravnost rada proizvoda ili je oštećen, kontaktirajte servisni odjel proizvođača.
- c) Samo servisni odjel proizvođača može popraviti uređaj. Ne obavljajte popravke sami!
- d) Čuvajte ove upute za upotrebu za buduću referencu. Ako se uređaj predaje trećoj strani, upute za rukovanje moraju se predati zajedno s uređajem.



Zapamtite! Prilikom korištenja uređaja, zaštitite djecu i druge prisutne osobe.

2.2. Osobna sigurnost

- a) Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim funkcijama ili osobama kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje, osim ako ih nadzire ili je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila kako rukovati uređajem.
- b) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.3. Sigurno korištenje uređaja

- a) Ne koristite uređaj ako prekidač ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE ne funkcionira ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem su nesigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
- b) Nekorištenu opremu čuvajte izvan dosega djece i izvan dosega svakoga tko nije upoznat s uređajem ili ovim priručnikom s uputama. Ovi uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.
- c) Održavajte uređaj u dobrom radnom stanju.
- d) Popravke i održavanje trebaju obavljati kvalificirani stručnjaci koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost korištenja.
- e) Kako biste osigurali projektiranu operativnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte poklopce koje je postavio proizvođač niti labavite vijke.
- f) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
- g) Ne dirajte uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.
- h) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- i) Prekoračenje maksimalnog opterećenja vage može uzrokovati oštećenje uređaja.
- j) Provjerite stanje kuke vage prije svake upotrebe.
- k) Nikada ne ostavljajte vagu u opterećenom stanju. To može trajno utjecati na rezultate mjerenja.
- l) Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti.
- m) Ne miješajte različite vrste baterija niti nove i korištene baterije.
- n) Ugradite baterije prema smjeru polariteta naznačenom na uređaju i simbolima baterija.
- o) Uklonite iskorištene baterije iz uređaja i zbrinite ih na siguran način u skladu sa zakonom.
- p) Nekorištene baterije čuvajte izvan dosega djece.
- q) Uklonite baterije prije pohrane uređaja na dulje vremensko razdoblje.
- r) Nosivi elementi na koje će vaga biti obješena moraju biti u stanju izdržati 5 puta maksimalno opterećenje vage.
- s) Ne dopustite da ljudi ili životinje stoje ispod obješenog tereta.



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značkama te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, pri korištenju uređaja postoji mali rizik od nesreće ili ozljede. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.

3. Smjernice za korištenje

Dizalična vaga je uređaj namijenjen za vaganje komponenti obješenih na kuku vage.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskim korištenjem uređaja.

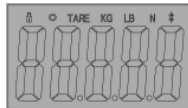
3.1. Opis uređaja



- 1 - Zaslon
- 2 - Tipka za uključivanje/isključivanje
- 3 - Tipka "HOLD/UNIT"
- 4 - Tipka "TARE/ZERO"
- 5 - Kuka

Tipka za uključivanje/isključivanje: Pritiskom na ovu tipku uređaj se uključuje i isključuje ako na vagi nema opterećenja.

Tipka "HOLD/UNIT": Pritiskom na ovu tipku prikazana težina će se "zadržati". To omogućuje uklanjanje izvaganih predmeta s vage, a vrijednost težine i dalje će biti vidljiva korisniku.



NAPOMENA: Uključite vagu kada zaslon prikazuje , odmah pritisnite "HOLD/UNIT" i tada možete prebacivati mjerne jedinice između kg, lb i N.

Tipka "TARE/ZERO": Ako na vagi ima opterećenja, pritiskom na ovu tipku tarit će se težina opterećenja.

Napomena: Funkcija tariranja eliminira težinu obješenu na vagi, poput posude ili zdjelice. Na taj način prikazivat će se samo težina predmeta dodanih u tu posudu/zdjelicu.

3.2. Priprema za upotrebu

LOKACIJA UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost treba biti manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Uređaj se uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj,

stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dosega djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utičnici za napajanje. Kabel za napajanje priključen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

3.3. Korištenje uređaja

1. Prije upotrebe provjerite da prostor u kojem će se vaga koristiti pruža dovoljno mjesta za rad vage.
2. Vaga mora biti obješena na čvrstu podlogu (na primjer, čvrsto uže ili lanac s čvrstoćom 5 puta većom od kapaciteta opterećenja vage).
3. Objesite vagu okomito i uključite je.
4. Ako uključite vagu ili tarate kada je vaga u vodoravnom položaju, okomito mjerenje neće biti ispravno.
5. Pričvrstite vagu na određeni nosač odvijanjem sigurnosnog zatika na gornjem kuku. Skinite gornji kuk s vage, pazite da nijedna gumena podloška na vagi nije na pogrešnom mjestu.
6. Zatim postavite gornji kuk na odabrani nosač. Ponovo pričvrstite gornji kuk na vagu pomoću zatika za pozicioniranje. Osigurajte vezu zatikom.
7. Provjerite je li vaga osigurana prije postavljanja donjeg kuka u otvor za donji kuk.
8. Postavite predmete za vaganje na donji kuk.
9. Odmah nakon vaganja uklonite teret s vage. Oštećenje vage može biti uzrokovano dugotrajnim ostavljanjem tereta na vagi.

3.3.1. Kalibracija.

Uključite vagu, pritisnite i držite tipku HOLD/UNIT 2 sekunde, zaslon će prikazati CAL i vrijednost kalibracije. Opteretite standardnu vagu prema onome što prikazuje zaslon. Zaslon će prikazati sljedeću vrijednost kalibracije, opteretite standardnu vagu prema onome što prikazuje zaslon. Ako je kalibracija uspješna, zaslon će prikazati PASS. Ako kalibracija ne uspije, može se pritisnuti tipka ON/OFF.

3.4. Čišćenje i održavanje

- a) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- b) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi trebaju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.
- c) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- d) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
- e) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- f) Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- g) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- h) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- i) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima medicinske namjene, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

SIGURNO UKLANJANJE BATERIJA I PUNJIVIH BATERIJA:

U uređajima su instalirane baterije 1,5V AAA.

Uklonite iskorištene baterije iz uređaja istim postupkom kojim ste ih instalirali.

Reciklirajte baterije putem odgovarajuće organizacije ili tvrtke.

ODLAGANJE KORIŠTENIH UREĐAJA:

Ne odlazite ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga na točku za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i pakiranju. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njezinim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o lokalnom postrojenju za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant automatinį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslių vertimų; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti vertėjų darbą. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba parengta šio turinio versija, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	Kraninės svarstyklės
Modelis	SBS-KW-1000N
Maksimali apkrova [kg]	1000
Tikslumo klasė	III
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis) [mm]	270 x 140 x 70
Svoris [kg]	1,3
Perkrovos įspėjimas	Taip
Tara	Taip
Nulinis taškas	Taip
Ekranas	LCD
Svorio matavimo vienetai	kg, lb, N

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti prietaisą. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, KOL NEIŠSKAITYSITE IR NEPAŽINOSITE ŠIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS.

Siekiant prailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Paiškinimai



Produktas atitinka galiojančius saugos standartus.



Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.



Perdirbamas produktas.



ATSARGIAI! arba ĮSPĖJIMAS! arba PRIMINIMAS! apibūdinantis situaciją.
(bendrasis įspėjamasis ženklas).



ATSARGIAI! Kabančio svorio pavojus!



ATSIŽVELGKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustracinio pobūdžio ir kai kuriais detalėmis gali skirtis nuo tikrojo produkto.

2. Naudojimo sauga



DĖMESIO!

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) rimti sužalojimai ar net mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „produktas“ vartojami nurodant:

Kranines svarstyklas

2.1. Sauga darbo vietoje

- Jei pastebite kokių nors pažeidimų ar įrenginio veikimo sutrikimų, nedelsdami jį išjunkite ir praneškite apie tai įgaliotam asmeniui.
- Jei abejojate, ar produktas veikia tinkamai, arba jei jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.
- Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo serviso skyrius. Nereikia bandyti remontuoti prietaiso savarankiškai!
- Šias naudojimo instrukcijas reikia saugoti, kad būtų galima į jas atsivėlgti ateityje. Jei prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo būtina perduoti ir naudojimo instrukcijas.



Atminkite! Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus aplinkinius.

2.2. Asmens sauga

- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas psichines, jutimo ar protines funkcijas, arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba juos apie prietaiso naudojimą apmokė asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Prietaisas nėra žaistas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.3. Saugus prietaiso naudojimas

- Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Prietaisai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
- Nenaudojamą įrangą laikykite vaikams ir asmenims, nesusipažinusiems su įrenginiu ar šia naudojimo instrukcija, nepasiekiamoje vietoje. Šie įrenginiai yra pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę vartotojai.
- Palaikykite prietaisą geros techninės būklės.
- Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- Siekiant užtikrinti numatytą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų dangtelių ir nepalaikykite varžtų.
- Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.
- Negalima savavališkai keisti prietaiso, siekiant pakeisti jo veikimą ar konstrukciją.
- Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- Viršijus maksimalią svarstyklių apkrovą, prietaisas gali būti sugadintas.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite svarstyklių kablį būklę.
- Niekada nepalikite svarstyklių su kroviniu. Tai gali negrįžtamai paveikti matavimo rezultatus.
- Neperkraukite baterijų, kurios nėra skirtos pakartotiniam įkrovimui.
- Nemaišykite skirtingų tipų baterijų, taip pat naujų ir naudotų baterijų.
- Įdėkite baterijas laikydamiesi prietaiso ir baterijų simboliuose nurodytos poliškumo krypties.
- Išimkite naudotas baterijas iš prietaiso ir saugiai jas išmeskite pagal teisės aktų reikalavimus.
- Nenaudojamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš ilgą laiką padėdami prietaisą į saugojimo vietą, išimkite baterijas.
- Atraminiai elementai, prie kurių bus pakabintos svarstyklės, turi išlaikyti 5 kartus didesnę apkrovą nei maksimali svarstyklių apkrova.
- Neleiskite žmonėms ar gyvūnams stovėti po pakabintu kroviniu.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų operatoriaus apsaugai skirtų elementų, naudojant prietaisą vis tiek yra nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Kranų svarstyklės yra prietaisas, skirtas sverti nuo svarstyklių kablo pakabintus komponentus. Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

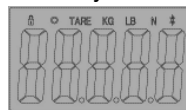
3.1. Prietaiso aprašymas



- 1 – Ekranas
- 2 – Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 3 – „HOLD/UNIT“ mygtukas
- 4 – „TARE/ZERO“ mygtukas
- 5 – Kabliukas

Įjungimo/išjungimo mygtukas: Paspaudus šį mygtuką, svarstyklės įjungiamos arba išjungiamos, jei ant jų nėra jokio krovinio.

Mygtukas „HOLD/UNIT“: Paspaudus šį mygtuką, ekrane rodomas svoris „iššaldomas“. Tai leidžia nuimti svertus daiktus nuo svarstyklių, o svorio vertė vis tiek bus matoma vartotojui.



PASTABA: Įjunkite svarstykles, kai ekrane pasirodo simbolis , tuoj pat paspauskite mygtuką „HOLD/UNIT“ – tada galėsite perjungti matavimo vienetus tarp kg, lb ir N.

TARE/ZERO“ mygtukas: Jei ant svarstyklių yra krovinys, paspaudus šį mygtuką bus atimtas krovinio svoris. Pastaba: Taros funkcija pašalina ant svarstyklių esančio daikto, pvz., indelio ar lėkštės, svorį. Taigi bus rodomas tik į šį indelį ar lėkštę įdėtų daiktų svoris.

3.2. Pasirengimas naudojimui

PRIETAISO VIEŠOJI VIETA

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o santykinis drėgnumas turėtų būti mažesnis nei 85 %. Užtikrinkite gerą ventiliaciją patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turėtų būti ne mažiau kaip 10 cm atstumas. Prietaisą visada reikia naudoti pastatytą ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atspaus ir sauso paviršiaus, taip pat užtikrinti, kad jis būtų nepasiekiamas vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis bei jutiminėmis funkcijomis. Pastatykite

prietaisą taip, kad visada galėtumėte pasiekti maitinimo kištuką. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės.

3.3. Prietaiso naudojimas

1. Prieš naudodami įsitikinkite, kad vietoje, kurioje bus naudojamos svarstyklės, yra pakankamai erdvės jų veikimui.
2. Svarstyklės turi būti pakabintos ant tvirto atraminio elemento (pavyzdžiui, tvirto virvės ar grandinės, kurios stiprumas yra 5 kartus didesnis už svarstyklių keliamąją galią).
3. Pakabinkite svarstyklės vertikaliai ir įjunkite jas.
4. Jei svarstyklės įjungsitės arba atliksite taravimą, kai jos yra horizontalioje padėtyje, vertikalūs matavimas bus netikslus.
5. Pritvirtinkite svarstyklės prie numatyto laikiklio, atsukdami viršutinio kablo fiksavimo kaištį. Nuimkite viršutinį kabliuką nuo svarstyklių, įsitikindami, kad nė viena iš svarstyklių guminių poveržlių nėra netinkamoje vietoje.
6. Tada uždėkite viršutinį kabliuką ant pasirinktos laikiklio dalies. Vėl pritvirtinkite viršutinį kabliuką prie svarstyklių naudodami fiksavimo kaištį. Jungtį užfiksukite kaiščiu.
7. Prieš įkišdami apatinį kabliuką į jam skirtą angą, įsitikinkite, kad svarstyklės yra tvirtai pritvirtintos.
8. Daiktus, kuriuos norite pasverti, užkabinkite ant apatinio kabliuko.
9. Iškart po svėrimo nuimkite krovinį nuo svarstyklių. Ilgai ant svarstyklių paliktas krovinys gali jas sugadinti.

3.3.1. Kalibravimas.

Įjunkite svarstyklės, paspauskite ir 2 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką „HOLD/UNIT“ – ekrane pasirodys užrašas „CAL“ ir kalibravimo vertė. Uždėkite etaloninį svorį pagal ekrane rodomą vertę. Ekrane pasirodys kitas kalibravimo dydis – uždėkite etaloninę svarą pagal ekrane rodomą reikšmę. Jei kalibravimas pavyks, ekrane pasirodys „PASS“. Jei kalibravimas nepavyks, galima paspausti mygtuką „ON/OFF“.

3.4. Valymas ir priežiūra

- a) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- b) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- c) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- d) Nesipurkškite prietaiso vandens srove ir nepamirškite jo į vandenį.
- e) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, siekiant įvertinti jo techninį veikimą ir aptikti galimus pažeidimus.
- f) Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, išimkite iš jo bateriją.
- g) Valymui naudokite minkštą, drėgną skudurėlį.
- h) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
- i) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.

SAUGUS BATERIJŲ IR ĮKRAUNAMŲJŲ BATERIJŲ IŠĖMIMAS:

Prietaisuose įdėtos 1,5 V AAA baterijos.

Išimkite panaudotas baterijas iš prietaiso taip pat, kaip jas įdėjote.

Baterijas perduokite perdirbti atitinkamai organizacijai ar įmonei.

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS:

Šio prietaiso neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant produkto, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo centrą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele neconcordanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în ceea ce privește conformitatea sau aplicarea legii. Dacă aveți întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului
Denumirea produsului	Cântar pentru macara
Model	SBS-KW-1000N
Sarcină maximă [kg]	1000
Clasa de precizie	III
Dimensiuni (LxIxH) [mm]	270 x 140 x 70
Greutate [kg]	1,3
Avertizare de suprasarcină	Da
Tară	Da
Zero	Da
Afișaj	LCD
Unități de cântărire	kg, lb, N

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să utilizați dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN INTEGRALITATE PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Dispozitivul este proiectat pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.



Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produs reciclabil.



ATENȚIE! sau AVERTISMENT! sau REAMINTIRE! care descrie o situație. (semn de avertizare general).



ATENȚIE! Greutate suspendată!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la: Cântar cu macara

2.1. Siguranța la locul de muncă

- Dacă observați vreo defecțiune sau nereguli în funcționarea aparatului, opriți-l imediat și semnați problema unei persoane autorizate.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă acesta este defect, contactați departamentul de service al producătorului.
- Numai departamentul de service al producătorului poate repara aparatul. Nu efectuați reparații pe cont propriu!
- Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară. În cazul în care aparatul urmează să fie cedat unei terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie predate împreună cu aparatul.



Rețineți! Când utilizați aparatul, protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere.

2.2. Siguranța personală

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe în acest sens, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a aparatului.
- Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

2.3. Utilizarea în siguranță a aparatului

- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corect (nu se pornește și nu se oprește). Aparatele care nu pot fi controlate prin intermediul comutatorului sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
- Păstrați echipamentul neutilizat la îndemâna copiilor și la îndemâna oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul sau cu prezentul manual de instrucțiuni. Aceste aparate sunt periculoase în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- Mențineți aparatul în stare bună de funcționare.
- Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
- Pentru a asigura integritatea operațională prevăzută a aparatului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
- Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
- Nu modificați aparatul în niciun fel pentru a-i altera performanța sau designul.
- Țineți aparatul la distanță de surse de foc și căldură.
- Depășirea sarcinii maxime a cântarului poate provoca deteriorarea aparatului.
- Verificați starea cârligului cântarului înainte de fiecare utilizare.
- Nu lăsați niciodată cântarul în stare încărcată. Acest lucru poate afecta permanent rezultatele măsurărilor.
- Bateriile care nu sunt reîncărcabile nu trebuie încărcate.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii, nici baterii noi cu cele uzate.
- Instalați bateriile respectând polaritatea indicată pe aparat și pe simbolurile bateriilor.
- Scoateți bateriile uzate din aparat și eliminați-le în condiții de siguranță, în conformitate cu legislația în vigoare.

- p) Păstrați bateriile nefolosite la îndemâna copiilor.
- q) Scoateți bateriile înainte de a depozita aparatul pe termen lung.
- r) Elementele de susținere de care va fi agățat cântarul trebuie să poată suporta de 5 ori sarcina maximă a cântarului.
- s) Nu permiteți ca persoane sau animale să stea sub sarcina suspendată.



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare de protecție a operatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Rămâneți vigilenți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Cântarul pentru macara este un dispozitiv conceput pentru cântărirea componentelor suspendate de cârligul cântarului.

Utilizatorul este răspunzător pentru orice daune rezultate din utilizarea neadecvată a dispozitivului.

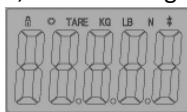
3.1. Descrierea dispozitivului



- 1 - Afișaj
- 2 - Butonul de pornire/oprire
- 3 - Butonul „HOLD/UNIT”
- 4 - Butonul „TARE/ZERO”
- 5 - Cârlig

Butonul de pornire/oprire: Apăsarea acestui buton pornește sau oprește aparatul atunci când cântarul nu este încărcat.

Butonul „HOLD/UNIT”: Apăsarea acestui buton va „blocă” greutatea afișată. Acest lucru permite îndepărtarea obiectelor cântărite de pe cântar, iar valoarea greutății va rămâne vizibilă pentru utilizator.



NOTĂ: Porniți cântarul când afișajul indică 0,00, apăsați imediat butonul „HOLD/UNIT”, iar apoi puteți comuta unitățile de măsură între kg, lb și N.

Butonul „TARE/ZERO”: Dacă pe cântar se află o sarcină, apăsarea acestui buton va tara greutatea sarcinii.

Notă: Funcția de tarare elimină greutatea obiectului așezat pe cântar, cum ar fi un recipient sau un vas. Astfel, va fi afișată doar greutatea obiectelor adăugate în acest recipient/vas.

3.2. Pregătirea pentru utilizare

AMPLASAREA APARATULUI

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 85 %. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care se utilizează dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare latură a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Aparatul trebuie utilizat întotdeauna așezat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată, fiind ținut la îndemâna copiilor și a persoanelor cu capacități mentale și senzoriale limitate. Așezați aparatul astfel încât să aveți întotdeauna acces la priza de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă specificațiilor tehnice de pe eticheta produsului.

3.3. Utilizarea dispozitivului

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că zona în care va fi utilizată cântarul oferă suficient spațiu pentru funcționarea acestuia.
2. Cântarul trebuie suspendat de un suport rezistent (de exemplu, o frânghie sau un lanț rezistent, cu o rezistență de 5 ori mai mare decât capacitatea de încărcare a cântarului).
3. Agățați cântarul în poziție verticală, apoi porniți-l.
4. Dacă porniți cântarul sau efectuați tararea atunci când acesta se află în poziție orizontală, măsurarea verticală nu va fi corectă.
5. Fixați cântarul pe suportul prevăzut în acest scop, deșurubând știftul de fixare de pe cârligul superior. Scoateți cârligul superior de pe cântar, asigurându-vă că niciuna dintre șaibele de cauciuc de pe cântar nu se află într-o poziție incorectă.
6. Apoi așezați cârligul superior pe suportul selectat. Fixați din nou cârligul superior la cântar folosind știftul de poziționare. Asigurați conexiunea cu un știft.
7. Asigurați-vă că balanța este fixată înainte de a introduce cârligul inferior în orificiul corespunzător.
8. Așezați obiectele care urmează să fie cântărite pe cârligul inferior.
9. Îndepărtați sarcina de pe balanță imediat după cântărire. Dacă sarcina rămâne pe balanță pentru o perioadă îndelungată, aceasta se poate deteriora.

3.3.1. Calibrare.

Porniți cântarul, apăsați și mențineți apăsat butonul HOLD/UNIT timp de 2 secunde; afișajul va indica „CAL” și valoarea de calibrare. Încărcați greutatea etalon conform indicației de pe afișaj. Afișajul va indica următoarea valoare de calibrare; încărcați greutatea standard conform indicațiilor de pe afișaj. Dacă calibrarea are succes, afișajul va indica „PASS”. Dacă calibrarea eșuează, puteți apăsa butonul ON/OFF.

3.4. Curățare și întreținere

- a) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- b) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- c) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
- d) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- e) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a verifica funcționarea sa tehnică și pentru a depista eventualele deteriorări.
- f) Nu lăsați bateria în aparat dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- g) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- h) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- i) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, produse cu destinație medicală, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

ÎNLĂTURAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR ȘI A BATERIILOR REÎNCĂRCABILE:

Dispozitivele sunt echipate cu baterii AAA de 1,5 V.

Scoateți bateriile uzate din dispozitiv urmând aceeași procedură pe care ați folosit-o la instalarea lor.

Reciclați bateriile la o organizație sau companie specializată.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UZATE:

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemul de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele aferente. Alegând să reciclați, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar noben avtomatski prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Žerjavna tehcnica
Model	SBS-KW-1000N
Največja obremenitev [kg]	1000
Razred natančnosti	III
Dimenzije (D x Š x V) [mm]	270 x 140 x 70
Teža [kg]	1,3
Opozorilo o preobremenitvi	Da
Tara	Da
Nula	Da
Zaslon	LCD
Enote tehtanja	kg, lb, N

1. Splošni opis

Uporabniški priročnik je namenjen pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da tveganje za emisijo hrupa zmanjša na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda



Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je primeren za recikliranje.



PREVIDNO! ali OPOZORILO! ali SPOMIN! opisuje situacijo. (splošni opozorilni znak).



PREVIDNO! Visoka teža!



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost pri uporabi



POZOR!

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Žerjavna tehnica

2.1. Varnost na delovnem mestu

- a) Če opazite kakršno koli poškodbo ali nepravilnosti v delovanju naprave, jo nemudoma izklopite in to sporočite pooblašeni osebi.
- b) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja izdelka ali morebitne poškodbe, se obrnite na servisni oddelek proizvajalca.
- c) Napravo lahko popravi le servisni oddelek proizvajalca. Popravil ne izvajajte sami!
- d) Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če nameravate napravo predati tretji osebi, ji morate skupaj z napravo predati tudi ta navodila za uporabo.



Ne pozabite! Med uporabo naprave poskrbite za varnost otrok in drugih prisotnih oseb.

2.2. Osebna varnost

- a) Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je ta oseba poučila o načinu upravljanja naprave.
- b) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.

2.3. Varno uporabljanje naprave

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno (se ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče upravljati s stikalom, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
- b) Neuporabljano opremo hranite izven dosega otrok in izven dosega vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali s tem navodilom za uporabo. Te naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.
- c) Napravo vzdržujte v dobrem delovnem stanju.
- d) Popravila in vzdrževanje mora opravljati usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varnost uporabe.
- e) Da bi zagotovili predvideno delovno celovitost naprave, ne odstranjajte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
- f) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
- g) Ne posegajte v napravo, da ne bi spremenili njenega delovanja ali zasnove.
- h) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- i) Preseganje največje obremenitve tehtnice lahko povzroči poškodbo naprave.
- j) Pred vsako uporabo preverite stanje kavlja tehtnice.
- k) Tehtnice nikoli ne puščajte v obremenjenem stanju. To lahko trajno vpliva na rezultate merjenja.
- l) Baterij, ki niso polnilne, ne smete polniti.
- m) Ne mešajte različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij.
- n) Baterije vstavite v skladu s smerjo polaritete, označeno na napravi in simbolih za baterije.
- o) Iz naprave odstranite izrabljene baterije in jih varno odstranite v skladu z zakonom.
- p) Neuporabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- q) Pred dolgoročnim shranjevanjem naprave odstranite baterije.
- r) Nosilni elementi, na katere bo tehnica obesena, morajo biti sposobni prenesti petkratno največjo obremenitev tehtnice.
- s) Ne dopustite, da bi se ljudje ali živali nahajali pod visečim bremenom.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim lastnostim ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito upravljavca obstaja pri uporabi naprave še vedno majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in ravnajte razumno.

3. Navodila za uporabo

Tehtnica za žerjav je naprava, namenjena tehtanju elementov, ki visijo na kavlju tehtnice.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave.

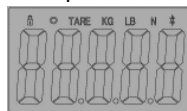
3.1. Opis naprave

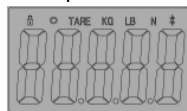


- 1 – Zaslon
- 2 – Gumb za vklop/izklop
- 3 – Gumb »HOLD/UNIT«
- 4 – Gumb »TARE/ZERO«
- 5 – Kavlje

Gumb za vklop/izklop: S pritiskom na ta gumb se tehtnica vklopi ali izklopi, če na njej ni nobenega bremena.

Gumb »HOLD/UNIT«: S pritiskom na ta gumb »zamrznete« prikazano težo. To omogoča, da tehtane predmete odstranite s tehtnice, vrednost teže pa bo še vedno vidna uporabniku.



OPOMBA: Vključite tehtnico, ko se na zaslonu prikaže , takoj pritisnite gumb »HOLD/UNIT«, nato pa lahko preklapljate med merskimi enotami kg, lb in N.

Gumb »TARE/ZERO«: Če je na tehtnici obremenitev, s pritiskom na ta gumb odštejemo težo obremenitve. Opomba: Funkcija tariranja izključi težo posode ali krožnika, ki visi na tehtnici. Tako bo prikazana le teža predmetov, dodanih v to posodo/krožnik.

3.2. Priprava za uporabo

POSTANOVITEV NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti nižja od 85 %. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranico naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm prostora. Napravo je treba vedno uporabljati na ravni, stabilni, čisti,

ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi sposobnostmi. Napravo namestite tako, da imate vedno dostop do vtičnice. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti ustrezno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

3.3. Uporaba naprave

1. Pred uporabo se prepričajte, da je v prostoru, kjer boste tehtnico uporabljali, dovolj prostora za njeno delovanje.
2. Tehtnico je treba obesiti na trdno podlago (na primer na močno vrv ali verigo, katere nosilnost je petkrat večja od nosilnosti tehtnice).
3. Tehtnico obesite navpično in jo vklopite.
4. Če tehtnico vklopite ali izvedete tariranje, ko je tehtnica v vodoravnem položaju, meritev v navpičnem položaju ne bo pravilna.
5. Tehtnico pritrdite na predvideni nosilec tako, da odvijete zadrževalni zatič na zgornjem kavljju. Odstranite zgornji kavlj s tehtnice in pri tem pazite, da nobena od gumijastih podložk na tehtnici ni na napačnem mestu.
6. Nato namestite zgornji kavlj na izbrani nosilec. Zgornji kavlj ponovno pritrdite na tehtnico z uporabo pozicionirnega sornika. Povezavo zavarujte s sornikom.
7. Prepričajte se, da je tehtnica varno pritrjena, preden spodnji kavljek vstavite v spodnjo odprtino za kavljek.
8. Predmete, ki jih želite stehtati, položite na spodnji kavljek.
9. Takoj po tehtanju odstranite breme s tehtnice. Če breme ostane na tehtnici dalj časa, lahko to povzroči poškodbo tehtnice.

3.3.1. Kalibracija.

Vklopite tehtnico, pritisnite in 2 sekundi držite gumb HOLD/UNIT; na zaslonu se bo prikazalo CAL in vrednost kalibracije. Naložite kalibracijski vzorec v skladu s prikazom na zaslonu. Na zaslonu se bo prikazala naslednja kalibracijska vrednost; naložite standardno utež v skladu s prikazom na zaslonu. Če je kalibracija uspešna, se bo na zaslonu prikazalo »PASS«. Če kalibracija ni uspešna, lahko pritisnete gumb ON/OFF.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Za čiščenje površine uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
- b) Po čiščenju naprave je treba vse dele popolnoma posušiti, preden jo ponovno uporabite.
- c) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno izpostavljenostjo sončni svetlobi.
- d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- e) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrije morebitne poškodbe.
- f) Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, baterije ne puščajte v njej.
- g) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
- h) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površinski material naprave.
- i) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, zdravili, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj lahko to napravo poškoduje.

VARNO ODSTRANJEVANJE BATERIJ IN AKUMULATORJEV:

V napravah so vgrajene 1,5 V baterije tipa AAA.

Izrabljene baterije odstranite iz naprave na enak način, kot ste jih vstavili.

Baterije oddajte v recikliranje ustrezni organizaciji ali podjetju.

ODLAGANJE IZRABLJENIH NAPRAV:

Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Odnosite jo v zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži.

Plastika, iz katere je naprava izdelana, se lahko reciklira v skladu z označbami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFESESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.



CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com